

ACCIDENTE FATAL TA COBRA BIDA DI RAFAEL MEJIA



Dialuna 23 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

PROME MINISTER MR. MIKE EMAN A SALI PA SU PROME BISHITA OFICIAL NA HULANDA



Diadomingo atardi Prome Minister mr. Mike Eman compaña pa un delegacion chikito a sali rumbo pa Hulanda. Durante un siman largo e prome mandatario di nos pais lo atende algun reunion di sumo importancia pa nos pais. Diadomingo 29 di november e delegacion ta bolbe nos isla. Durante ausencia di Prome Minister mr. Mike Eman, el o ser reemplaza pa Minister ing. Mike de Meza, kende lo ocupa e funcion di Prome Minister interino.

RAFAEL MEJIA TA LAGA BABY DI UN AÑA Y SU CASA ATRAS



E chofer cu a fayece na e accidente riba Sasaki Weg a keda identifica como Rafael Ernesto Mejia, bibando na Tanki Leendert 165-G. El a nace na Santo Domingo, 26 di juni 1975 (34 aña). E ta un persona basta conoci y tabata traha na Riu Hotel. E ta casa y e pareha tin un yiu di apenas un aña. Nos kier a manda palabranan di condolencia na famianan di e fayecido, kendenan a yega n'e sitio y no por a controla nan mes.

DUNA EHEMPEL TRAS DI STUUR



STUURWIEL NA MAN DRECHI:
Peligroso riba nos careteranan!



PA UN TRAFICO SIGUR

Un siman yena cu reunionnan importante Prome Minister mr. Mike Eman a sali pa su prome bishita oficial na Hulanda



DIAMARS lo topa cu Su Mahestad Reina Beatrix y cu Prome Minister Balkenende Diadomingo atardi Prome Minister mr. Mike Eman compaña pa un delegacion chikito a sali rumbo pa Hulanda. Durante un siman largo e prome mandatario di nos pais

lo atende algun reunion di sumo importancia pa nos pais. Unabez na Hulanda, e encuentronan lo cuminsa desde dialuna atardi caba, entre otro cu Stichting Energy Valley pa elabora riba posibilidadnan pa mas uso di energia alternativa riba nos isla.

Diamars lo bira un dia masha pisa p'e delegacion, pasobra mainta Prome Minister mr. Mike Eman lo topa cu Su Mahestad Reina Beatrix. Esaki lo bira e prome encuentro oficial di e prome mandatario di Aruba cu e maximo mandatario di Reino Hulandes. Tambe mr. Mike Eman lo topa riba diamars cu miembronan di Eerste Kamer den Parlamento Hulandes, cu Prome Minister di Hulanda, Jan Peter Balkenende y cu Minister di Relacionnan Exterior, esta Maxime Verhagen. Anochi e delegacion lo topa cu un grupo di studiantenan Arubiano na Rotterdam, Hulanda. Diarazon Prome Minister mr. Mike Eman lo bishita Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, esta sra. Ank Bijleveld-Schouten pa continua cu nan deliberacionnan cu a start riba e prome dia di trabao di Gabinete Mike Eman I. Manera ta conoci, e Secretario di Estado Hulandes tabata na Aruba pa instalacion di e Gobierno nobo riba diabierna 30 di october 2009 y despues a reuni cu Prome Minister mr. Mike Eman riba diasabra, hasta prome cu a reuni cu Consejo di Minister pa prome bes. Mester menciona cu den oranan di diarazon



atardi e delegacion lo topa cu representantenan di KLM pa continua cu deliberacionnan cu ya a inicia algun siman atras, hasta prome cu partido AVP a gana eleccion. Ta intencion di e Gobierno nobo pa convence e compania pa mira unda pais Aruba y KLM por haña otro riba interesnan comun.

Diahuebs lo tin encuentro cu sr. Tjeen Willink di Raad van State di Hulanda. Tambe lo topa e mesun dia cu Minister di Husticia di Hulanda, sr. Ernst Hirsch Ballin y Minister di Defensa di Hulanda, sr. Middelkoop. Anochi lo tin un recepcion na honor di e bishita di Prome Minister mr. Mike Eman na Hulanda. Diabierna Prome Minister mr. Mike

Eman lo atende e reunion di Consejo di Minister di Reino pa prome bes. Esaki lo sosode durante oranan di mainta. Den oranan di atardi Prome Minister mr. Mike Eman lo ofrece un conferencia di prensa na Nieuwspoort na Hulanda pa tur e periodistanan cu ta cubri noticianan politico. Ey lo conta di e diferente encuentronan cu tabatin na Hulanda durante henter e siman y tambe lo contesta posibel preguntanan cu prensa Hulandes lo por tin p'e Gobierno nobo. Diadomingo 29 di november e delegacion ta bolbe nos isla. Durante ausencia di Prome Minister mr. Mike Eman, el o ser reemplaza pa Minister ing. Mike de Meza, kende lo ocupa e funcion di Prome Minister interino.

Gabinete Mike Eman ta enfocando riba energia alternativo pa combati e aumento di prijsnan di petroleo y su efectonan

MINISTER Mike de Meza a indica cu na e momentonan aki e construccion di 10 molinanan di biento ta finalizando. Esaki tin 30 Megawatt instala, pero basa riba e biento cu tin na Aruba lo produci entre 18

pa 22 megawatt. Gabinete Mike Eman I tin intencion di subi esaki for di 20 pa 40% di e consumo total di Aruba y mirando con e prijsnan di crudo ta aumentando, ta mas balor por wordo mira den energia

alternativo.

Lo bay enfoca tambe riba energia solar cu na e momentonan aki ta menos atractivo economicamente, pero cu proyectonan manera deep

sea cooling y demand side management caminda e consumidor mes ta bay haya programanan pa traha riba dje cu por wordo informa con pa maneha e demanda, segun Minister de Meza.

E ta agrega cu ta importante pa Gobierno tin un maneho energetico y esey lamentablemente no a tuma lugar durante e ultimo 8 añanan, pero awor esaki lo conoce un cambio drastico.

Alto velocidad a causa otro morto n'e cruzada banda di ex House of Cheng



Den e accidente aki 3 vehiculo involvi cu 3 persona herida y di cual un di nan ya a fayece n'e sitio mes.

E victima cu a fayece t'esun cu a keda pega den su auto, cu de facto a keda un ruina, confirmando cu e pick-up cu a dal'e, tabatin cu velocidad masha halto mes.

Investigacion no oficial a indica cu e chofer cu a fayece den e auto Toyota Corolla bayendo pabao a bay cruza e caminda sin a duna preferencia n'e pick-up cu tabata bin di e luznan di trafico na Palm Beach.

Manera ta ser bisa eybao, casi sigur e victima a malcalcula e distancia di e pick-up of debi n'e alto velocidad cu e tabata bin, no por a mira e pick-up den prome instante.

E impacto tabata asina fuerte cu e Toyota Corolla a bay dal riba un pick-up Colorado cu tabata



binando di The Mill y a para n'e crusada pa bay direccion Oranjestad. E impacto ey tabata aun hopi fuerte cu el a manda e pick-up aki mas di 3/4 riba e acera, rancando un pal'i luz completo.

E otro heridonan tabata e 2 chofernan di e pick-upnan cu debi n'e fuerte impacto a resulta herida.

Debi cu e chofer di e Toyota Corolla a fayece, a yama tur instancia concerni pa bin n'e sitio entre nan e Fiscal na turno tambe. Polis lo haci un investigacion

amplio di e accidente aki.

E chofer cu a fayece a keda identifica como Rafael Ernesto Mejia, bibando na Tanki Leendert 165-G. El a nace na Santo Domingo, 26 di juni 1975 (34 aña). E ta un persona basta conoci y tabata traha na Riu Hotel. E ta casa y e pareha tin un yiu di apenas un aña.

Nos kier a manda palabranan di condolencia na famianan di e fayecido, kendenan a yega n'e sitio y no por a controla nan mes.

DIASABRA atardi a drenta informacion di un accidente bastante serio riba Sasakiweg banda di ex-House of Cheng. E cruzada aki a cobra hopi victima caba den nos trafico. Unabes cu polis a ser informa di un accidente serio, cu maximo

urgencia a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e prome patruya policial, mesora a solicita presencia di e equipo di rescate di bombero, ya cu tabatin un victima pega den un di e vehiculonan.

Desiree Croes, director Arubahuis, di bishita cerca nos grandinan na den Haag



DIRECTOR di Arubahuis, mr. Desiree Croes, a haci un bishita social na e grandinan di “Nos Aquamarino” na Den Haag, acompaña pa un grupo di musico. “Nos Aquamarino” ta un comunidad di vivienda pa Antiyano y Arubiano di 50 aña pariba. Director Croes y su conhunto a wordo ricibi pa sr. Luis Maduro y Sra. Maria de Mey kendenan ta encarga cu e organisacion. “Nos Aquamarino” ta conta cu mas di 30 residente procedente di Corsou, Aruba y Boneiro. Director Croes a bisa

den su speech cu maske cu el a wordo nombra director apenas dos siman, cu ora el a tende cu tin un residencia cu grandinan di Antiya y Aruba na Den Haag, el a traha tempo mesora pa bin haci nan un bishita. El a sigura nan tambe cu semper e lo tey pa cada un di nan y cu Arubahuis ta habri pa cualke ayudo of asistencia. “Awetardi nos a bin di bishita un rato pa nos topa otro un rato y tambe pa trece un tiki musica dushi di Antiya y Aruba mas cerca di boso.” E conhunto bou guia di Yolanda Croes y Os-

lin Trimon a deleita e grandinan dos ora largo cu cancionnan bieu di antes. trecienso recuerdonan dushi bek. E grandinan a goza un mundo, cantando y baliando riba e tononan nostalgico di tumba, merengue, wals, mariachi y tambe algun aguinaldo. E recepcion tabata masha hospitalario cu snacks y bolo tipico di nos islanan, traha pa e residentenan mes. For di aki sra Desiree Croes

kier a gradici sr. Maduro y Sra de Mey pa nan hospitalidad, pa duna su persona e oportunidad pa bishita nos grandinan cu ta leu foi cas. Tambe e ta gradici di mas profundo di su curason e “Conhunto” cu Yolanda y Oslin a forma pa asina brinda nos grandinan un atardi inolvidabel. Sr. Benito –Broertje-Dolorita tabata magnifico riba fio, John den Boef, un residente di Nos Aquamarino a presenta

diferente cancion compaña pa su guitarra, Anthony Giel, un colaborador di Arubahuis a duna e conhunto un zjeito special riba su tambor, Oslin Trimon, musico y cantante renombra a laga su voz rezona tocando su cuarta y Yolanda Croes riba wiri a pone e grandinan rek un pia riba pista di baile. Riba e potretnan por aprecia un tiki di e atardi agradabel aki cu sigur merece ripiticion.

Den Guyabastraat un dama di edad halto a core cruza caya, a dal abao pa evita cu un auto cu tabata core duro dal’e

DIASABRA anochi a drenta informacion cu den Guyabastraat un dama a dal abao ora el a bay core cruza caminda, debi cu un auto tabata bini cu velocidad halto.

Na yegada di polis, ya caba e personal di ambulance a revisa e dama y a trate n’e sitio mes.

E dama mes a declara cu e ta sinti bon despues cu el a dal

abao ora cu el a core bay cruza, ya cu tabatin un vehiculo tabata acercando cu velocidad halto. E personal di ambulance a avisa e dama cu si e sinti dolor e yama ambulance mesora.



...e MIHOR DEALNAN di aña 2009



Fecha: 5 december
Orario: 3 pa 6 p.m.
Lugar: Stern (Tanki Leendert)



Tur banco lo ta presente pa financiamento inmediato

Arubabank®
understands



CMB

RBTT BANK

Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip
 (salario mensual)

Pasa na bo
 banco preferi pa bo
 aprobashon adelanta.

Bishita bo dealership
 preferi pa test-drive y
 selecta Bo
 auto nobo!
 No para warda
 den rij!

ARUCAR®
 AUTOMOTIVES

STERN

TOPCAR

ULTIMATE®
 AUTOMOBILES



CHRYSLER

Jeep



DODGE
 SUZUKI



KIA
 KIA MOTORS

E 3 ankernan pa recorda esnan cu a fayece den desarme di torpedo na 1942 ta riba tera

AYERA atardi un grua a lanta e 3 ankernan cu a wordo haya dor di Dick de Bruin, Andre Loonstra y Toine van der Klooster. Esaki a tuma lugar na Varadero. E ankernan aki a wordo haya dia 27 di september e aña aki ora cu e personanan aki a sambuya den e area di e chapaleta

di e tankero "SS Oranjestad" den Lago Colony. Nan a haya e ankernan aki na un hundura di 18 pia y nan grandura ta di mas o menos 14 pia.

META ta pa regala un di e ankernan aki na Teniente Colonel Edwin Hofma di Marina Hulandes na Mariniers

Kazerne Savaneta pa instala como monumento pa recorda e 4 militarnan cu a perde nan bida durante e desarmamento di e torpedo dia 18 di februari 1942. Un otro lo wordo ofreci na benta pa recauda fondo pa e instalacion di e monumento di e chapaleta.



Van Giffen Advocaten NV a cambia number pa James Martin & Associates

FOR di oficina di abogado James martin & Associates, AWEMainta a ricibi un comunicado di prensa cu ta bisa cu mirando e crecemento grandi di e oficina di abogado, e expansion di e actividadnan di trabounan di conseho tocante belasting y e hecho cu e oficina como consecucionian di esaki a wordo reforza cu dos abogado, Mrs. H.J. van der Wals y G.Glas, ademas di un fiscalista

Mr. Drs. E. Gritter, Van Giffen Advocaten (Aruba) NV a dicidi di continua eherce bou di e number (internacional) James Martin & Associates.

Tambe ta bisa cu dentro di poco lo habri nan oficina nobo na Sint Maarten. Na Hulanda nan ta opera for di e oficina di Mr. Gritter te Roden. Finalmente ta wordo informa cu nan ta den un etapa hopi avan-

za pa cuminsa eherce lazonan di cooperacion cu oficinanan di abogado na Merca.



SPECIAL ON SASSIN BREAKERS



1P+N B16 MINI	AFL. 10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60

Hoofdschakelaar 4P 40A AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A AFL. 45.00

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com



On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966



Member

Lo ripiti charla di "Tumescent Liposculpture" na Aruba

Riba demanda publico!

ORANJESTAD

Despues di un charla exitoso 2 luna pasa, bo(so) ta keda cordialmente invita pa atende un anochi di informacion, tocante e progreso nobo di Tumescent Liposculpture.

Si bo tin vet indesea den areanan problematico, apesar di diet y ehercicio, Tumescent Liposculpture ta e solucion!

E ta e manera mas safe haci bao di anesthesia local y tin un recuperacion mas lihe cu un siman!

E biaha aki, lo cobra Afl 25,- pa entrada y e suma aki lo bay **100%** pa Fundacion pa Hende Muher den Dificultad.

E presentator ta **Dr. Harold Narain**, gynaecoloog y e lo ta den Aruba Surf Side Marina riba **Dialuna 23 di November 2009, for di 7.30 pm – 9.30 pm.**

Siomara Everon, tambe lo bai ta presente na e evento aki pa comparti su experiencia, cu boso.

Diana Velasquez di **Body Magic** ta bai duna boso informacion tocante Masahe Post Operatorio di Lipo y experiencia di e materia aki.

Niurca de Cuba lo ta bai duna un demonstracion chikito di Zumba.

Enith Sivo tocante nutricion.

Pa bo haya bo carchi, por favor pasa na oficina na **Cumana 92.**
Y pa mas informacion, por yama **583-5993.**

See you there!

Guyanes condena na 18 luna di prison pa traficacion di riba 4 kilo di cocaina

FABEIA Bowen di Guyana, kende ta un maestra di scol na Guyana, a hinca rudia dilanti huez y na

yoramento tabata bise pa dun'e un chens y cu nunca mas el lo haci algo asina. Fiscal a exige 28 luna di prison y huez a condena Bowen na

18 luna di prison. Durante tratamento di e caso a sali na cla cu dia 2 september 2009, Bowen a wordo gara na aeropuerto

ora cu e kier a viaha pa Hulanda y despues sigui pa Africa. Un cacho anti droga di Douane a reacciona riba su maleta y a keda constata cu

e maleta tabatin bandanan falso. En total a confisca 3 paki cu a pisa 4255,8 gram di cocaina. Huez a lesa a procesverbaal di polis caminda ta wordo muestra cu e dia ey Bowen a yega Aruba for di Surinam y despues a bay aborda avion pa bay Hulanda.

Bowen na Surinam a topa cu e pareha David y Regarta y segun Bowen nan a papia riba e deseo di Bowen pa bay Africa. Segun Bowen dor cu e pareha aki ta forma parti di un grupo di misa, nan a bis'e cu nan por regla pa e bay Africa. Segun Bowen, el a duna e pareha 1100 dollar y e pareha a pone e resto pa acumula e 3000 dollar pa por bay Africa. Ta asina cu Bowen a duna David su pasaporte pa David regla tur cos. El a topa David na hotel y David a puntr'e si e por hiba un maleta pa Regarta kende ya a bay Africa caba. Bowen a puntra David kico lo tin den e maleta. Segun David den e maleta tin un poco droga y Bowen a inspecciona e maleta pero no a mira nada sospechoso. Su siguiente dia el a viaha di Surinam pa Aruba y despues lo mester sigui viaha pa Hulanda pa sigui pa Africa pero ora e kier a sali for di Aruba, miembronan di Douane na aeropuerto a detene.

Fiscal a bisa huez cu e no ta kere e storia di Bowen cu el a bay Surinam y despues ta haya oferta pa bay Africa. E ta haya hopi straño cu Bowen ta bay hustamente hotel Victoria cu ta un hotel conoci cu ta wordo bishita pa traficantenan di droga, pa djis fresca curpa cu un baño y despues kier a sigui viaha. Fiscal a exige 28 luna di prison y pa destrui e maleta y e droga.

Abogado mr. Emerencia no ta kere cu por papia aki di intencionalmente a transporta droga. El a bisa cu Bowen a kere cu tur cos ta bon y cu e lo bay Africa cu un grupo religioso caminda e lo bay duna les tambe. E ta kere cu mas bien Bowen na un forma hopi sushi a wordo mal usa. E abogado a pidi huez pa reduci e castigo exige pa fiscal. Bowen na momento di ultimo palabra, a hinca rudia dilanti huez y na yoramento a pidi huez pa dun'e un chens y a priminti cu nunca mas el lo bay haci algo asina.

Nos ta introduci na bo
The Big Easy
(Infrared Fryer)
Cushina sano! No mas uso di azeta
pa hasa bo calacuna, galiña, carni etc.
Awor den stock!
pasa cerca nos y busca esun di Bo!



Barcadera Z/N ☎ 585 11 98 ☎ 585 21 87



NOVEMBER 28, 2009

BE THERE

and unwind

L.G. Smith Boulevard, Downtown

Chofer ta dal riba muraya di waf pabao di Valero Boulevard



Diasabra madruga tabatin un accidente pabao di Valero Boulevard, unda un auto a dal den muraya di APA N.V. Na yegada di e patruya policial n'e sitio a bin haya nan mes cu un Daewoo Racer cu a dal riba e muraya di waf y a haya bastante daño material riba e vehiculo.

Afortunadamente e chofer no a resulta herida. Segun e chofer net yegando e splitsing di e caminda un otro auto a sere te cu e mester a desvia y esaki a pone perde control bay dal riba e muraya di waf.

LAYOUT DESIGNER





Yamadanan na
1/2 PRIJS
despues di 1 MINUUT
Henter Dia!



SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

*Promocion ta valido pa yamadanan celular prepaid di SETAR pa SETAR celular prepaid, postpaid
y telefoon di cas te cu dia 30 di November 2009.

Boso ta invita pa ta parti di e reconstruccion di nos dushi pais cu pueblo mes a scohe pe

Pero sea adverti cu nos lo para tur intento pa stroba of kita nos for di e caminda aki.

ARUBA ta un pais chikito y bunita cu semper ta habri y amabel cu tur cu yega nos pais pa bishita of biba. E crecimiento di nos economia di turismo a atrae hopi hende di otro paisnan pa bin biba na Aruba desde 1998. Gobierno di Aruba mes a bai Hulanda bai busca nos jiunan di tera cu mester a bandona nos pais ora Lago a sera. Gobierno di AVP a bai pidi nan pa bolbe Aruba pa biba y traha pa reconstrui e bunita isla cu MEP a laga na werki na 1986. Hopi di nan a bolbe cu orguyo pa lanta nos pais atrobe. E crecimiento economico cu a cuminsa cu e "Plan di Rescate" di AVP na 1986, tabata asina grandi cu a busca hende den paisnan bisia pa bin traha y biba aki na Aruba. E crecimiento a sigui y na 1998 gabinete Henny Eman II a decreta un paro completo na construccion di hotel y camber nobo na hotelnan existente. ("Moratorium riba construccion di camber di hotel") E meta di esaki tabata pa no sigui cu expansion di turismo y traha riba otro sectornan di economia. E tabata tambe ta stop e creasion di companianan cu ta rekeri

hopi trahador. Pasobra esaki lo nifica cu lo mester trece mas trahador di exterior. Gobierno di AVP a cuminsa stimula otro sectornan di nos economia pa crea otro cuponan di trabou y na 1995 ya a cuminsa renoba y fortifica nos enseñansa pa mas mucha y hoben yega na nivelnan di estudio y trabao mas halto. Na 2001 e maneho pa un desaroyo balansa y positivo aki a wordo para ora e partido MEP a drenta gobierno. Contra opinion y conseho di henter pueblo y tur sector di nos pais (!!!), e gobierno di MEP a kita e moratorium y a regala tur pida tereno na costa pasuid di nos isla pa traha hotel, condominio, guest house, etc. Siendo cu no tin hende pa traha den nan. Apesar di raportnan traha pa instancianan priva y gruponan di trabao na Aruba, e gobierno di MEP a sigui. Algun di e "friends and family" a probecha di e fiesta cu tereno y contra interes di nos pais. Esaki a crea hopi cupo di trabao den construccion y den servicio pa cual no tabata tin suficiente trahador di Aruba. Mester a busca un cantidad grandi di trahador

di exterior pa haci e trabaonan aki. E partido y gobierno di MEP a wak beneficio den e atraccion di trahadornan di exterior. E abusa di trahadornan di exterior a cuminsa cu un sin fin di weganan politico cu dunamento di permiso. Hasta den periodo di campaña e minister di husticia a haya ta bon pa haci abuso di dunamento di permiso. E trahadornan immigrante mester a paga mas y mas pa haya un permiso cu hopi biaha nan no a ni haya. E trahador Arubiano mes a wordo lubida tur e tempo aki. Un di e consecuencia di e abusonnan cu dunamento di permiso tabata cu Hulanda mester a kita e cartera di maneho di inmigracion for di e minister di husticia. Pero e abuso di trahadornan immigrante a continua bao di e minister di MEP cu a siguie. Pa e trahadornan di Aruba esaki tambe a causa hopi problema pasobra e mes un gobierno di MEP cu a haci abuso cu trahadornan immigrante a hiba e maneho di "cheap labor" cu a perhudica trahadornan Arubiano. Kier men cu MEP a abusa y gaña tanto e trahadornan Arubiano como

e trahadornan immigrante. Esaki ta e forma mas absoluto di segregacion y negligencia cu nos a conoce! Pero esey no ta tur. E mes un gobierno di MEP a para e miho futuro cu AVP a habri pa tur mucha na Aruba. Gobierno di MEP no a haci nada mas pa crea cuponan di trabao den otro sectornan di nos economia y alavez a negligisha nos enseñansa completamente. Kier men cu nan no a habri cuponan di trabou pa esnan cu por caba un estudio mas avansa of kier a haci un ootro trabao y cruelmente a para e miho futuro cu nan y nan jiunan por a haya pa medio di enseñansa. E maneho di MEP a corta caminda pa Arubianonan di tur banda: 'cheap labor' door di abusa di trahadornan immigrante, negligisha enseñansa y para tur expansion di nos economia. Esaki ta djies un parti di e herencia di ocho aña di gobernacion di MEP. Awe e mes un partido MEP aki ta bin acusa gobierno di AVP di racismo y segregacion! E mes un partido cu apenas algun siman pasa tabata practica e maneho di dividi nos pueblo, cu tabata instiga Arubianonan contra immigrantenan, cu tabata purba spanta Arubianonan pa 'miles di stranheronan europeo' cu lo bin Aruba na cantidad si AVP gana eleccion, cu a trece trahadornan immigrante Aruba, abusa di nan y despues purba nenga nan nan derechona y cu finalmente a bisanan 'bai Bo pais'. E mes un partido cu kier a regala tereno y patrimonio di pueblo, cu a impone medida sin fin riba pueblo sin cu pueblo a wak nada bek na su beneficio. E mes un gobierno di MEP cu a core cu Arubianonan for di gobierno, parti tur posicion den gobierno pa nan 'friends and family', malgasta placa di pueblo y a lubida pueblo completamente, awe ta purba tira culpa riba e gobierno cu a bin pa para e abusonnan di MEP. AVP a cuminsa ta haci loke pueblo a pidie haci: kita e BBO, stop huurmento di edificio di 'friends and family', stop e molester di 'chollernan', stop e abuso di gobierno contra su mes pueblo, duna pueblo alivio y un miho futuro, habri caminda pa nos jiunan tin un miho bida, balansa desaroyo di nos pais. Ora minister Otmar Oduber menciona cifranan halto di hende sin trabou, ta for di e mes un Departamento di Labor cu pa e ultimo ocho aña tabata bao maneho di MEP e ta haye. Acaso awor si nan ta gaña? Ora minister Benny Sevinger bisa cu e ta bai caba cu e abusonnan den maneho

di inmigracion e kier men cu ta bai stop e negoshi cu permiso, stop entreda innecesario di trahadornan immigrante y stop e abuso contra di trahadornan immigrante. Hunto minister Benny Sevinger y minister di husticia Arthur Dowers ta bai baha pisa riba e presencia, uso y abuso di trahadorna ilegal na Aruba. Ora minister Arthur Dowers manda para casonan den corte, e no ta hacie pa favorece ningun ilegal o criminal. Al contrario. E ta hacie pa para e abuso cu algun oficina di abogado a y kier sigui haci cu placa di pueblo pa defende un maneho bieuw di MEP cu AVP ta cambiando! Pasobra ta pueblo a pidi pesey! Acusa AVP di segregacion y racismo ta un mentira mes grandi cu bisa cu MEP a traha pa pueblo! E ta otro forma cu e partido MEP kier kita atencion di e desaster cu nan a laga nos pais aden. E ta tambe un forma di e partido MEP y nan 'doñonan' pa purba tene na e ganashinan luhoso cu placa di pueblo cu nan tabata gosa didje bao gobiernonan di MEP. AVP kier corda e partido MEP y nan ex-minister y parlamentarionan cu pueblo ta corda nos tur dia di loke pueblo a sufrir durante di ocho aña. AVP kier corda e partido MEP y nan ex-minister y parlamentarionan cu ainda nan tin di duna cuenta pa e desaster cu cada dia nos y pueblo ta wak mas y mas den gobierno y den nos pais. E dia di duna cuenta no tabata e dia di eleccion. Dia di eleccion e huicio di pueblo a cuminsa. Apenas ela cuminsa! E weganan politico, e acusacionnan baho, e trocemento di berdad y e instigacion di un parti di pueblo contra otro, no a funciona den campaña. Y e no ta bai funciona awor. Pueblo y AVP lo percura pa esey! E reconstruccion di henter nos pais, sin distincion di colo politico, rasa, decendencia, origen of estado social, ta bai sigui! AVP a acepta cu humildad y determinacion e encargo di pueblo pa cambia e pais aki y hacie atrobe uno di paz, tranquilidad y prosperidad pa tur. Y keremi, AVP ta bai cumpli cune! Tur hende, tambe esnan di MEP ta invita pa participa y yuda. Pero sea adverti cu nos lo para tur intento pa stroba of kita nos for di e caminda cu pueblo a scohe pe. Nos lo para y desenmascara tur intento pa troce e berdad di loke nos haci. Pasobra nada y ningun hende por para e reconstruccion di nos dushi Aruba cu pueblo mes a scohe pe!

5 Dell Mini Notebooks
(Assorted Colors)

Weekly CASH & PROMO Prizes
every Thursday!

Holidays at "The Casino"...sweet!

Feast on holiday cheer and...a multitude of Privileges!

From November 1st to December 19th

Come and enjoy the fun while you indulge in the true magic of Christmas

THE CASINO Radisson ARUBA

Come and be our guest.
The holidays at The Casino are a real treat.

Fiscal a exige 9 aña di prison, pasobra

E ta haya muher culpable di intencionalmente a dal hende robez mata cu auto y core bay

JACQUELINE Feliciano Noguera a grita yora ora el a tende Fiscal exige 9 aña di prison p'e. Fiscal a acusa Jacqueline Feliciano Noguera cu dia 31 di mei 2009 den oranan di marduga intencionalmente y premedita coriendo auto bao influencia di alcohol y cu velocidad halto a dal Charles Ramada Mora mata cu auto y core bay.

Fiscal a sigui bisa cu Jacqueline a kere cu el a mata su casa Aldrin Noguera, pero en realidad a mata hende robez cu tabata bisti casi mesun cos cu Aldrin Noguera.

E accidente horroroso aki a sosode banda di Wayaca Residence y Aldrin Noguera a yama 911 y a bisa cu probablemente su señora Jacqueline Feliciano Noguera ta envolvi den e accidente aki. El a bisa cu ora el a yega su cas na Tanki Leendert, el a haya e auto kibra y cu sanger riba dje.

Segun Aldrin Noguera, e tabata hunto cu su señora den auto y dor cu e señora tabata core hopi irresponsabel, el a baha for di e auto na altura di aeropuerto y ora el a yega cas cu taxi el a mira

sla na auto.

El a bay lanta Jacqueline pa puntr'e di esaki y Jacqueline a must'r'e pa keda keto y a bay drumi. Polis a presenta n'e cas y a detene Jacqueline, kende te dia di awe ta sera na KIA.

Huez a mostra cu Jacqueline Feliciano Noguera durante interrogacion na Polis a keda bisa di no ta corda nada y a lamenta loke a sosode. Huez a mostra tambe cu tin guardianan di aeropuerto cu a topa cu Aldrin Noguera riba caminda na aeropuerto masha nervioso. Aldrin Noguera a bay serca nan y a bisa

nan cu su señora kier pasa auto riba dje y pa yama un taxi p'e. E taxista cu a hiba Aldrin a bisa cu Aldrin tabata hopi nervioso y a bisa cu su señora tabata hopi histerico y core irresponsabel y tabata bao influencia di alcohol.

Polis ta sospecha cu pa un motivo of otro Jacqueline Feliciano Noguera lo kier a mata su casa. Jacqueline, despues di a baha su casa na altura di aeropuerto, a bolbe y a dal e victima y lastre 60 meter keriendo cu ta su casa, pero ta hende robez.

T'asina cu tin problema den e pareha y actualmente nan ta den e proceso di divorcio. Aldrin Noguera no kier divorcia, pero Jacqueline ta insisti. Awor a yega asina leu cu Jacqueline ta laga Aldrin cu cas, auto y yiunan djis p'e haya su libertad. Huez ta haya esaki masha straño.

Huez a sigui bisa cu e raport di psiquiatra ta muestra cu Jacqueline Feliciano Noguera, dor di consumo di alcohol, diferente biaha a sufri blackout, pero no ta bisa su casa. Psiquiatra no ta haya Jacqueline ta sufri di problema mental y ta hay'e responsabel pa su actonan. Psiquiatra a señala cu Jacqueline tin problema cu consumo di alcohol y lo mester di guia. Fiscal a mostra cu Jacqueline y Aldrin a sali hunto y a bebe na diferente lugar. Apesar di a sinti di no tabata apto pa core auto, tog Jacqueline a haci esaki, pasobra e tabatin e yabi di auto. 600 Microgram di alcohol den rosea ta hopi y esaki ta afecta reaccion di un persona cu ta stuur.

Segun Fiscal, tin indicacion cu diferente biaha Aldrin a hala Jacqueline su atencion cu e tabata core mucho duro. Fiscal a bisa cu ta di compronde cu Aldrin no por kere cu Jacqueline lo kier mat'e. Jacqueline a bisa cu e no ta corda nada y

esey ta confirma e hecho cu e tabata intencionalmente bao di influencia di alcohol.

Fiscal ta haya cu Jacqueline tabatin intencion di mata Aldrin. Jacqueline a kere cu el a dal Aldrin cu auto, pero a dal hende robez cu tabata bisti cu casi e mesun paña cu Aldrin. Ta inaceptabel cu pa casualidad el a dal e victima y no a ocasiona ningun otro accidente henter e caminda pa su cas. Esaki ta demasiado casualidad mirando tur e camindanan cu el a core y hasta a staciona e auto den garashi.

E ta haya cu Jacqueline a usa e auto como un arma pa a mata su casa cu despues a resulta di ta hende robez. Fiscal ta haya cu ta intencionalmente Jacqueline a haci tur esaki y cu e tabata bao influencia di alcohol. El a exige 9 aña di prison. Jacqueline Feliciano Noguera a grita yora y a warda un rato prome cu su abogado mr. Chris Lejuez a hiba defensa. Huez lo bay evalua e caso pa despues dicta sentencia.



HOTLINE
733-8477

Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.



Sales Offices:
OPENING HOURS
as of Monday, 23 November 2009

ATCO Dakota


7:00 AM - 12:00 PM and 1:00 PM - 4:00 PM

ATCO San Nicolas

7:30 AM - 12:00 PM and 1:00 PM - 4:30 PM


ATCO Shaba

8:00 AM - 1:00 PM and 2:00 PM - 5:00 PM



ATCO

*Servicio y calidad
cu bo merece!*



582 4684

Dakota - Sabana Blanco #2
Fax: 582-5971

Shaba #78
Fax: 587-4893

Theaterstraat #20
Fax: 582-8122

Internacional

Tata ta mata yiu pa contacto sexual cu menor di tres aña



UN homber di 37 aña di edad, furioso pa tende cu su yiu homber di 15 aña tabatin relacion sexual cu un criatura di solamente tres aña di edad, a caba hibando e menor, pistola den man, pa un tereno habri y a tira esaki te ora e'la mat'e

a pesar di e suplicanan di su yiu homber y esaki su mama, un pariente a bisa.

Autoridadnan di Michigan a presenta un acusacion di asesinato den prome grado contra Jamar Pinkney, pa morto di Jamar Pinkney Jr. E abogado defensor O'Meara Corbett a bisa cu e fiscalnan mester considera e evidencia di e estado mental di e tata ora e'la haya e informacion di e abuso sexual.

"Si algo pasa cu ta conduci un persona rasonabel perde control di su mes, esaki ta algo cu fiscal mester tene na cuenta", O'Meara a bisa ora e'la sali di corte di e distrito Highland Park.

Pinkney ta den prison, sin derecho di fianza, te dia prome di december venidero, ora e investigacionnan preliminar ta cuminsa.

E tiroteo a tuma lugar anochi den un lote bashi di Highland Park, un poblacion di 16.000 habitante.

Cadaver di mucha viola pa su tio domi haya den mondi



Polis Mexicano a haya, den un choza den mondi di e península di Yucatan, e curpa sin bida di un mucha homber di cinco aña, cu a wordo viola y asesina un luna y mey pasa pa su omo, cu ta un domi protestant, segun informacion cu a bin di fuentenan oficial.

Cancún – Manera nos a publica anteriormente, na principio di october mas di cien voluntario, rescatista y militar a busca den e mondi tropical pa purba haya e mucha cu nan a identifica como 'Pepito', cu a wordo laga atras pa su tio despues cu esaki a abusa sexualmente di e criatura.

E caso a bin na luz un dia despues cu e domi Francisco Méndez a bisa su famia cu e mucha José García Méndez a perde despues cu e'la lag'e su so un rato den su pick-up, mientras e (e domi) a drenta e mondi pa bay busca otro miembronan di su famia cu tabata corta palo.

E buskeda, den cual a participa voluntarionan di henter e estado, militar y polis cu cachó entrena, a dura un siman pero sin exito.

Despues di un cantidad di contradicción den su declaracion, e religioso a confesa cu e'la abusa y golpea e menor, bao influencia di alcohol.

"Tabata falta poco dia pa nos por a presenta prueba contra e tío di 'Pepito', Francisco Méndez, cu tabata a punto di wordo poni den libertad debi na cu no tabatin pruebanan fisico de su contra", e fiscal di estado Quintana Roo, Bello Melchor Rodríguez, a splica.

Francisco Méndez ta domi di un iglesia protestant den e pueblo di Reforma Agraria, caminda mayoría di e poblacion ta di e religion ey.

Un grupo di campesino cu tabata recore e zona diasabra ultimo pa verifica presencia di cortadornan di palo ilegal, a descubri e restonan di un mucha, scondi entre ramanan di palma den un choza.

"Ora e tabata revisa e areanan caminda a corta palo ilegalmente, Abraham Balcázar a descubri e restonan y paña di e mucha den un choza. E tabata tambe un di e voluntarionan cu a participa den e trabaonan di rescate", e fiscal a comenta.

E curpa di e menor a wordo localiza na como ocho kilometer di e pueblo La Unión, pero leu di e lugar cu e domi a bisa cu e mucha a perde.



Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V., uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een:

Directeur (M/V)

De functie bestaat onder meer uit:

- Dagelijks leiding geven aan het bedrijf, waaronder de administratie, verkoop- en incasso medewerkers, en de distributie van de krant;
- Het uitbreiden van het abonnee bestand, adverteerders en losse distributiepunten;
- Het aansturen van de redactie;
- Het vertegenwoordigen van het bedrijf in en buiten rechte;
- Het opstellen van een 3-jarig strategisch en financieel plan;
- Het opstellen van een jaarplan en budget, met bijbehorend marketing plan;
- Maandelijkse schriftelijke financiële en business rapportage aan het hoofdkantoor op Curaçao;
- Verantwoordelijk voor het tijdig opstellen van de jaarrekening en het jaarverslag.

Wij zoeken bij voorkeur een Arubaan met:

- Academisch denk- en werkniveau met een commerciële instelling en marketing gerichte oriëntatie;
- Ervaring met de uitbouw en groei van een business;
- Een hands-on mentaliteit, en dynamische- en teamwerk instelling;
- Uitstekende beheersing van het Nederlands en het Engels; beheersing van het Papiamentu is welkom.
- Goede contactuele eigenschappen;
- Ervaring in de Arubaanse mediawereld is een pre;
- Minimaal drie jaar ervaring in een leidinggevende positie.

Wij bieden:

- Een uitdagende functie binnen een dynamische organisatie
- Een prettige werksfeer
- Een bij de functie passende salariëring en arbeidsvoorwaarden

Kandidaten kunnen vóór 1 december 2009 hun sollicitatiebrief en CV sturen naar:

Directie Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-2
Aruba
eMail: directie@amigoe.com

Partidarionan di Gobierno Cubano ta golpea casa di bloguera



Dos persona ta bay cu Reinaldo Escobar den centro di Havana

CASA di e bloguera Cubano Yoani Sánchez a bisa cu diabierna ultimo e'la wordo golpea pa simpatizantenan di Gobierno, e di dos confrontacion e luna aki entre autoridad y e movimiento di blogueronan critico di e sistema.

Havana - Reinaldo Escobar a cuminsa un discusion cu un agente di seguridad di Estado den centro di Havana, cual agente e'la acusa di a agredi su señora dia 6 di november ultimo.

E periodista di 62 aña a bisa cu mientras e tabata warda un centenar di partidario di Gobierno a aparece y a cuminsa grita: "Biba Fidel" y "Biba e revolucion".

"Eynan e pelea a arma y nan a cuminsa golpea y pusha nos", e'la bisa na telefon desde su

apartamento na Havana. Escobar a bisa cu e no a keda lastima, pero cu un grupo di varios cien hende a ranca su cabey, kibra su camisa y a sute cu zapato.

"Despues nan a hincami den un auto y hibami leu fo'i djei", e'la bisa.

E siman cu a pasa Sánchez a wordo elogia pa presidente Barack Obama pa e articulo nan riba bida na Cuba cu e ta publica den su blog Generación Y (www.desdecuba.com/generaciony), cu na Cuba ta blokea pero ta hopi popular pafo di e isla.

Poco despues di e incidente di diabierna, Gobierno Cubano a publica un nota cu nan a tuma di e sitio web laRepublica.es titula: "Hobennan na ritmo di conga y grito na favor di e revolucion a cera boca di casa

di e bloguera". E texto cu a bin di Gobierno ta bisa cu Escobar a wordo saca di e lugar pa agentenan di Seguridad di Estado "pa e no sufri bao di rabia di e pueblo cu ta cansa di tanto provocacion".

Autoridad Cubano no tin custumber di comenta riba accion di nan opositornan, cu nan ta califica como "mercenario" paga pa nan enemigo, Merca. Sánchez a bira famoso pafo di Cuba cu su criticanan regular. Revista Time a inclui'e entre e 100 personalidadnan di 2008. Obama a elogi'e siman pasa ora e'la responde un cuestionario cu Sanchez a manda via email for di Havana.

"Bo blog ta ofrece na mundo un bentana particular di e realidadnan di bida diario na Cuba", e presidente Mericano a skirbi.

Lou Dobbs ta nenga di ta enemigo di inmigrante



E presentador destitui di CNN, Lou Dobbs, a concede un entrevista na e periodista María Celeste pa e programa 'Al Rojo Vivo' di e cadena di television Hispano Telemundo, den cual e presentador a defende su mes pa cu e comentarionan racista na inmigrante. E presentador polemico a defende su postura anti inmigrante, bisando cu 'nunca mi a bisa un palabra riba lepra y inmigrantenan indocumenta'.

A pesar cu Dobbs a haci declaracionnan manera cu 'e invasion di stranheronan ilegal ta menazando salud di hopi mericano', cu tabata un ofensa pa gruponan activista manera www.presente.org cu a acusa Dobbs di denigra inmigrantenan Hispano, e'la nenga di pidi disculpa of rectifica su palabranan.

Al contrario, Dobbs a bisa cu e ta amigo di e comunidad Latino, y a bisa cu e lo kier traha cu nan.

E'la defende su mes den e programa, reiterando cu e no ta 'un enemigo di e latinonan'.

E polemico periodista diaranson ultimo a anuncia cu e ta bandona e filanan di e cadena di television CNN.

"Esaki lo ta mi ultimo programa", e'la bisa den aire, den su programa Lou Dobbs Tonight.

"Cada biaha ta mas obvio cu durante e ultimo seis lunanan biontonan fuerte di cambio a cuminsa sacudi e pais aki y afecta nos", Dobbs a bisa, afirmando cu e ta bay en busca di otro oportunidad.

Motorcraft

Motorcraft®
Tested Tough **MAX** Battery

R. E. Yrausquin & Sons
524 4440 | info@reysons.com

100-MONTH WARRANTY

Official Motorcraft retailers:
SIC GARAGE • VALERO SANTA CRUZ • JACED WHEELS • NEW AGE AUTO PARTS
GS MOTORSPORTS • KINGS CAR CARE • EVOLUTION MOTORS • AUTO EXCELLENCE

Shaniya Davis a wordo viola y asesina e mes dia cu e'la desaparece

POLIS a informa cu e mucha muher di cinco aña cu a aparece morto si-man pasa na Florida, Merca, den un mondi banda di un caminda rural, a wordo viola y asesina e mes dia cu e'la desaparece.

Autopsia a revela cu Shaniya Davis a wordo asalta sexualmente y asfixia dia 10 di november ultimo, e mes dia cu su mama a denuncia su desaparicion.

E curpa di e mucha a aparece den un mondi na North Carolina, na como 60 kilometer for di e comunidad di cas mobil situa pafo di Fayetteville, caminda Shaniya tabata biba cu su mama, Antonniette Davis.

E muher, di 25 aña, a wordo deteni sospecha di ta usa e menor pa haci actonnan di prostitucion y a wordo acusa di trafico humano y di un delito di abuso di menor, cu ta inclui prostitucion.

Como complice polis a detene Mario McNeill, di 29 aña, cu a wordo acusa di asesinato den prome grado y violacion infantil, aunque e relacion entre nan dos no a keda mucho cla.

McNeill a wordo indentifica pa empleado di un hotel caminda e'la bay cu e menor, y a keda registra riba imagen di e camaranan di seguridad.

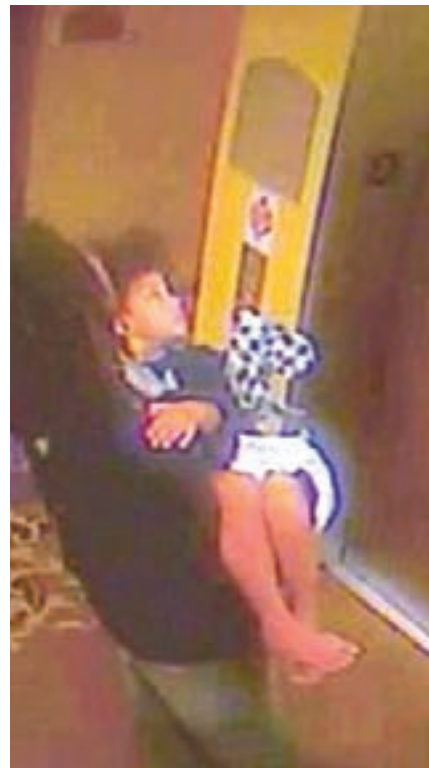
E sospechoso a admiti si-man pasa cu e'la hiba e menor na un hotel na Sanford, pero via su abogado a nenga cu e'la mata e mucha.

Segun informacion di e hefe di polis di Fayetteville, Tom Bergamine, nan ta sigui colecta prueba di e auto Mitsubishi Galant di McNeill manera restonan di cabey y fibra di paña.

E mucha tabata biba cu su mama despues di cu un luna pasa e'la solicita custodia di su tata, Bradley Lockhart,

cu den declaracionnan na prensa a bisa cu e'la tende cu Davis tabata pone e

mucha haci actonan di prostitucion pa paga su debenan di droga.



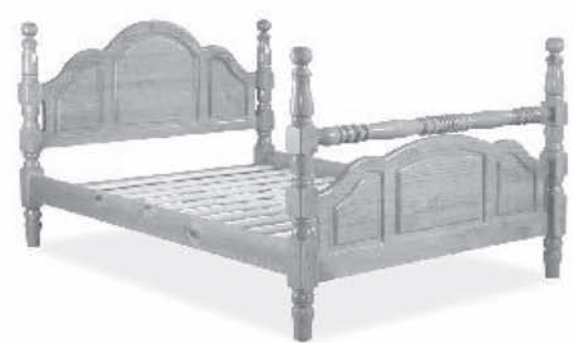


CONTAINER NAN DI MUEBLES & ARTICULONAN DI CAS A YEGA

CAMPAÑA DI 10 LUNA A START

T. 583-6483 • F. 583-6484
Italiestraat # 40 (Sasaki weg)
Habri di 9am t/c 7pm non stop

Di Hulanda, Brasil, Malasia & USA mercansia a yega.
Set di camber, Comedor, Sofa, Cashi paña, Cashi cushina, Matras na tur midi, Tapijt, Lampi, Cortina, Set di weya, Set di tayo, Tur sorto di Mat, Glas i hopi mas!



Italiestraat # 40 (Sasaki weg) Tel: 583-6483 - Fax: 583-6484

Segun guerriya Colombiano Merca ta spiona Venezuela desde Colombia



E guerriya di ELN ta bisa cu Merca ta conspira contra Venezuela desde un base di spionahe ubica na e frontera nororiental di Colombia cu e pais bisiña. E instalacion Mericano lo ta un “base subteraneo” construi den sede di e batayon militar Rebéiz Pizarro de Saravena, un localidad di e departamento na frontera, Arauca, e Comando Central (Coce) di ELN ta bisa den un comunicado. Di eynan “nan ta conspira pa

destabiliza e Revolucion Bolivariano y trata di deroca e presidente Venezolano Hugo Chávez”, e mando di ‘Ejército de Liberación Nacional’ (ELN) ta bisa. Den e comunicado, cu a sali diasabra riba internet, e grupo revolucionario ta bisa tambe cu e Gobierno di presidente Álvaro Uribe a permiti entrada di mas cu 200 militar y asesor Mericano den basenan na Saravena, Caño Limón y Arauca, capital di e departamento petrolero y ganadero di e mesun nomber. “Presidente Uribe no solamente a paramilitariza administracion publico y narcotiza e economía di Arauco, sino tambe a entrega e territorio pa construccion di basenan Mericano”, e mando di e grupo rebelde a sigui bisa. ELN, cu ta e di dos guerriya mas

grandi di e pais despues di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), a menciona e acuerdo firma na fin di october ultimo pa e Gobiernonan di Bogotá y Washington, cu ta facilita acceso di tropanan Mericano den por lo menos siete base di e pais Andino aki. “Mas base militar di Merca riba territorio Colombiano no ta e salida pa e conflicto interno ni pa esun continental”, e organizacion rebelde ta bisa. Den e comunicado ELN a glorifica su mes cu e “batayanan heroico” cu nan a hiba contra forzanan regular y paramilitar cu a invadi Arauca “pa garantiza e sakeo di e companianan multinacional”. Segun e rebeldenan, nan mas reciente victoria tabata e res-



cate cu dramamento di sanger di “Pablo”, di e comando di Dirección Nacional di ELN, pa parti di unidadnan special di e frente di guera oriental di e grupo den e ciudad di Arauca,

na october ultimo. E rescate a tuma lugar na momento cu e hefe rebelde, cu a wordo deteni algún dia prome, tabata a punto di wordo traslada pa Bogotá cu avión.

Perú lo revisa relacion cu Chile pa caso di spionahe



LIMA - Perú a laga sa cu nan lo revisa e relacionnan cu Chile si Santiago no investiga e pruebanan di un supuesto caso di spionahe militar cu Lima a manda, loke lo pone mas tensión ainda den e lazo entre e bisiña y socionan comercial importante. E denuncia di un presunto spionahe militar ta bin na momento cu Chile y Perú – cu no tin un relacion stabil desde cu nan a enfrenta otro den un

guera na fin di siglo XIX – tin un caso pendiente den Corte Internacional pa un diferencia di opinion pa cu nan limitenan maritimo. “Mi ta kere cu ya nos a bisa tur cos. Si Chile ta persisti pa no haci un investigacion y determina unda e responsabilidad ta y sanciona esnan culpabel di e delito aki, nos lo tin cu revisa henter e proceso di relacionnan”, canciyer José Antonio García Belaunde a bisa na e radio local CPN. E ministro no a duna mas detaye. Diaranson ultimo, Lima a entrega Santiago un nota di protesta rechazando “e accionnan di spionahe” na favor di Chile, den e ultimo escalacion di e caso cu a cuminsa ora Gobierno Peruano a confirma cu un agente di Forza Aereo Peruano (FAP) a wordo deteni y acusa di manda informacion

militar secreto pa Chile. Hunto cu e nota, Perú tambe a entrega documentacion y “prueba” di e supuesto spionahe. Santiago a nenga e acusacion y a pidi Lima prudencia pa cu e situación cu a hiba e relacion entre e dos paisnan Sur Americano na su nivel mas abao den hopi aña. Despues di e denuncia, e bisiñanan a cruza palabra den cual e presidente Peruano, Alan García, a cataloga e spionahe como “repugnante” y típico di un “mini republica” y su par Chileno, Michelle Bachelet, a refuta e expresionnan aki calificando nan di ta “ofensivo y pedante”. Analistanan ta bisa cu e caso lo afecta e relacion político entre Lima y Santiago pa un tempo, pero e no lo perhudica e lazo economico cu a crece den ultimo añanan.

Yiu di magnate porno lo ser huzga pa morto di novia



YIU homber di un magnate di pornografía na San Francisco, lo wordo sometido na huicio pa acusacionnan cu e’la aplasta cabez di su ex novia cu un bate di baseball. California – E huez di Marin County, Kelly Simmons, a declara cu e prueba ta suficiente pa James Raphael Mitchell, di 27 aña di edad, enfrenta un caso pa asesinato den prome grado. Mitchell, yiu homber di e difunto director di pornografía, Jim Mitchell, presuntamente a mata Danielle Keller cu un sota di palo dia 12 di juli ultimo. E decision di Simmons, a bira conoci despues di un audiencia preliminar, cu a inclui testimonio di e mama di James Mitchell, Mary Jane Grimm. Grimm, cu ta ex señora di Jim Mitchell, a testigua cu su yiu homber a bise cu e mes no tabata conoce su propio forza. James Mitchell tambe ta wordo acusa di a secuestra Keller y su yiu di un aña di edad, cu a wordo recupera sano y salvo.

E auto special di polis destina pa controla violacion den trafico a parti boet na cantidad, un average di 16 boet pa ora



E vehiculo cu Cuerpo Policial a haya recientemente ta haciendo un bon trabao den prevencion pa un trafico sigur. Maske algun chofer ta rabia cu e vehiculo aki cu den un frega di wowo ta bo tras equipa cu video camara y ta graba tur cos nan dilanti. E vehiculo aki ta un bon adquisicion ya cu awor sin spera e

chofanan cu ta viola reglanan di trafico por haya sorpresa nan tras di biaha. Diasabra madrug a nos a core un rato tras di e vehiculo aki y den 15 minut a reparti algun boet. Esun prome tabata un chofer cu no tin rijbewijs coriendo un V-car cu velocidad halto, despues tabata un chofer den un

sportscar cu a pasa varios auto y a primi trott coriendo cu velocidad halto y despues di esey polis a topa cu un Suzuki Jimny blanco ta sali for di Weststraat den direccion prohibi. Esaki no tabatin lus patras y tabata falta e controleplaat di belasting y ademas e chofer tabata core zig-zag riba caminda.

Pustamento a causa accidente na Urataka lagando un chofer herida despues di a dal riba pal'i lus



DIASABRA madrug a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Urataka. Mesora a dirigi polis como ambulance p'e sitio. Na yegada di e patrulla policial n'e sitio a constata cu un auto a dal un pal'i lus y e chofer ta herida. A compronde cu tabatin pustamento tabata tumando lugar y e chofer di e auto aki a desvia baha caminda y a bay dal riba e pal'i lus. Na yegada di e ambulance mesora nan a atende e victima n'e sitio y despues a transporte pa hospital.

Dilanti turista tabatin un pelea entre trahadornan di dos diferente compania di watersports



ASISTENCIA di polis a wordo pidi diasabra 11.30 di merdia, n'e strand na Eagle Beach, dilanti di un highrise hotel, unda un trahador di un watersporta a keda herida cu un shovel. N'e sitio, polis ta papia cu e

muher L, kende ta bisa polis cu e homber R., kende ta trahador di un otro watersporta a dal'e cu un shovel. Polis a mira su tabatin herida na su dede, brasa y su man. Polis a papia cu R., y e ta admiti cu el

a manda L., cu a shover, como cu L., a dal'e cu wanta den su cara. Un otro polis cu a bin n'e sitio a hiba L. poli pa tratamento, siendo R. a keda deteni y hiba warda di Strand-Politie.

Paramediconan di Servicio di Ambulanc a scapa mucha di 2 aña cu a hera den piscina na Bringamosa



DIASABRA atardi a drenta informacion di un caso unda un mucha lo a hoga den pool na Bringamosa. Mesora a dirigi 2 ambulance n'e sitio.

Na yegada di ambulance n'e sitio mesora e personal paramedico di e ambulance a constata cu un criatura di 2 aña a guli hopi awa y tabatin

problema respiratorio. Mesora a inicia cu Resucitacion Cardio Pulmonar y a logra re-anima e mucha y a core bay hospital cune.

E mucha di 2 aña a bay un fiesta di piscina cu su otro 2 ruman di 6 y 9 aña. Naturalmente nan a bay cu un familiar n'e fiesta. Mesora cu a bati alarma a avisa e mama

kende tabata trahando na un supermarket cual porcierto ta cerca di hospital p'e bay eyan y spera riba ambulance.

Na yegada na hospital mesora a atende e mucha y a confirma cu su situacion ta stabiel. Na momento cu e mucha a wak su mama e mucha a bira salute y a cuminsa yora.



ta regala bo

OPC OREO POSSESSOR CARNIVAL Group

Claudius O.R.E.O.

y

Doble R

Klasiko

Diasabra
28 di November 2009
Lugar
Renaissance Convention Center
Cuminsando **10:00 pm**

CUMpra BO CARCHI TEMPRAN

pasobra gias bo tarda mas e prijs ta subi:	November 9 te cu 16	Awg. 50,-
	November 17 te cu 24	Awg. 65,-
	November 25 te cu 28	Awg. 75,-
	na Porta ta bira :	Awg. 100,-

Carchi ta na venta na : Dragon CD
San Nicolaas, Papa John's Pizza Sta Cruz,
Cliffix Music Center y Valero Boulevard,
of jama: 564-6000

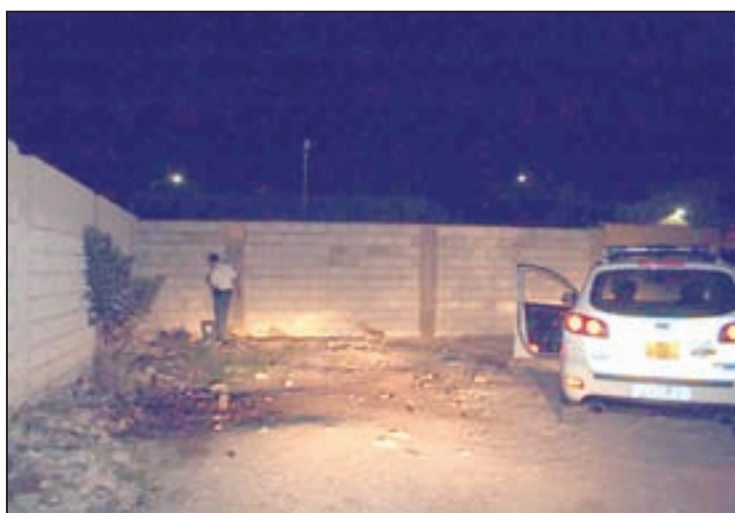
E anochi aki OPC lo presenta su trahe pa Carnaval 2010, cu un baile bou direccion di Lisbel "FRANGE" Pop.

Candela a kima homber na varios parti di su curpa ora cu el a purba paga candela cu a yega cerca di su cas

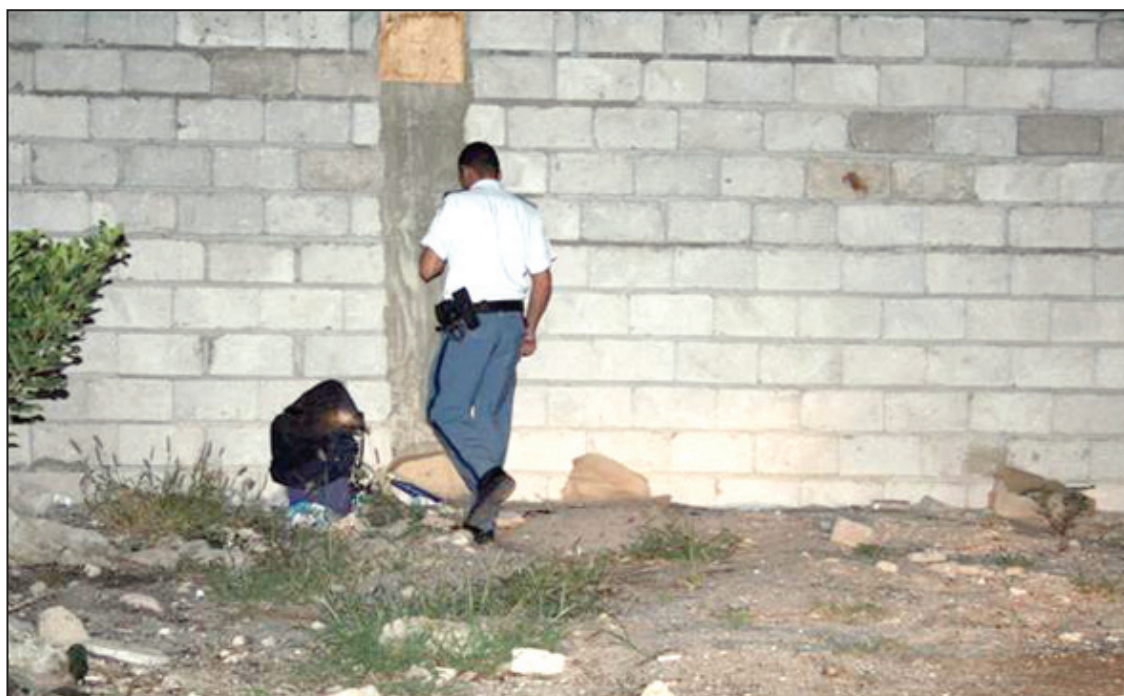
DIASABRA anochi a drenta informe cu na Moko tin un candela cu ta serca di un cas y tambe cu e candela aki a kima un ciudadano kende a purba domina e candela. Ora el a purba combati e candela cu a menasa su cas, e mes a kima. Mesora a dirigi ambulance como brandweer n'e sitio. Na yegada di e ambulance mesora a atende e victima y e personal di brandweer a combati e candela.



Den madruga polis a detene choler cu ta kibra auto y horta den nan



DIADOMINGO madruga varios patruya di polis a haya nan mes ta actua ora cu nan a logra detene un choler cu ta kibrando masha hopi auto ultimo dianan aki. Polis a keda rondia den e becindario p'asina logra haya e articulonnan horta.



Homber a pidi asistencia di polis pa haya su auto bek cu el a laga un hende cuida pero ora a bay busca e auto e homber a bende



DIASABRA merdia un ciudadano a presenta na warda di polis cu e peticion pa intermedia pa e por haya su auto bek, ya cu el a laga su auto cerca un joyero, pero ora cu el a bay busca su auto bek esaki a ser bendi. Polis a purba intermedia, pero ora a bay papia cu e joyero esaki a conta e polisnan su version y a recomenda e doño di auto pa busca un abogado pa entama un caso civil.

2 Persona a keda herida despues cu nan auto ta dal riba e rotonde di Tanki Leendert



DIADOMINGO madruga a drenta informacion di un accidente cu hende herida a sosode n’e rotonde di Tanki Leendert. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu un chofer bayendo nort no a logra para na tempo y a bay subi y dal mey-mey n’e rotonde di Tanki Leendert. Den e impacto aki e chofer como tambe un ocupante a resulta herida y ambos a ser hiba cu ambulance pa hospital. Uso excesivo di alcohol ta causante di e accidente aki.

Trabao di WEB Aruba N.V. den becindario di Meiveld-Cumana

WEB Aruba N.V. ta participa cu nan Sector di Distribucion di Awa ta haci trabao necesario riba e red di distribucion di awa den becindario di Cumana. E trabao ta ensera pone un tubo

nobo di 6” duim for di Meiveld # 13 te cu Cumana 18 serca di Italo Arubano. WEB Aruba N.V. ta pidi publico den trafico, kendenan ta haci uzo di e caretera aki cu ta

conecta Meiveld cu Cumana pa tene cuenta cu e borchinan di aviso durante e simannan nos dilanti. (cambio di ruta - trafico pisa - hende trahando banda di caminda etc.)E trabao tin un

duracion di mas o menos un luna, cuminsando for dia 23 di november, 2009 te cu prome cu vakantie di Pasco di Nacemento.WEB Aruba N.V. ta pidi comprension pa cualkier incon-

vinencia cu lo por tin durante ehecucion di e trabao aki. Si pa cualkier motibo por tin molester por fabor tuma contacto cu WEB Aruba N.V. na telefon 525-4600.

Exitoso curso Supervisory Techniques di Maduro & Sons y B&P Interface Aruba



RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di certificado di e curso di ‘Supervisory Techniques’ na un grupo di 17 supervisor di diferente departamento nan di SEL Maduro & Sons. E participante nan di e curso a sinja den un forma hopi practico con pa implementa e herment pa ta un Supervisor profesional den nan trabao diario. Por medio di rolplay nan por a experiencia hopi tecnica nan cu nan por usa den practica.

Tambe nan a sinja con pa fortifica e efectividad di supervision pa asina crea un Team Cooperativo cu ta produci na trabao. Segun senior management di S.E.L. Maduro & Sons, training ta e yabi pa un compania exitoso, como cu e aspecto di mas importante di cualkier compania cu ta duna servicio, manera SEL Maduro & Sons y Maduro Travel, ta su empleadonan. Ta pa e motibo aki cu tur aa nos ta inverti den train nos staff den

Customer Service y tur aspecto nan di maneho, segun Sr. Hans van Esveld, Managing Director. Nos empleadonan ta nos motor y pesey nos lo sigi encurash nan den nan crecimiento y progreso den tur area. E curso a wordo presenta pa B&P Interface Aruba N.V. bou Liderazgo di Sra. Drs. Ina Croes Trainer/Consultant na B&P Interface Aruba N.V. E siguiente cursista nan a ricibi nan certificado: Gina Flores, Nathalie



Tromp, Shirley Caines, Milange-la Hernandez, Donald Paula, Alexander Perez, Aldwayne Damian, Adith Perez, Susy Maduro, Carla Kelly, Giovanetti Petrocchi, Camil Dongen, Mariela Farro, Sorayda Maduro, Rosie Maduro, Marcia Paula-Koolman, y Elvin Martina. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu

exito.

AWEMainta
el corazon di Aruba

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Algo despues di mey anochi varios instancia a sali pa busca un hoben di 23 aña kende a sali cu menos bon intencion na altura di Lighthouse

DIASABRA madruga a drenta informacion cu tin un hoben di 23 aña cu a bay direccion di Lighthouse na Westpunt cu menos bon intencion. Mesora a dirigi varios instancia p'asina bay inicia cu e buskeda den e area.

Polis, Cuerpo di Bombero y tambe Warda nos Costa a forma parti den e buskeda. Riba e seroe di Lighthouse a logra haya e vehiculo di e hoben, pero ningun rastro di e hoben mes. Ta trata aki di e hoben F.G. di 23 aña.

Polis mesora a inicia cu un investigacion amplio unda hasta a bay wak e video di seguridad di e establecimiento unda e tabata antes di a sali bay Lighthouse.



Falta poco dia pa e di dos fiesta di

“The annual SAC Gala Dinner & Ball 2009”

STICHTING Arubaanse Carnaval (SAC) ta un organizacion sin fin di lucro cu ta encarga cu e celebracion anual di Aruba su Carnaval. Carnaval di Aruba t'e evento cultural mas grandi di nos isla.

Stichting Arubaanse Carnaval ta un organisacion cu ta trece tur hende bibando aki na Aruba y nos turistanan hunto den un solo celebracion.

Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta organizando su di dos nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super spe-

cial. E lo tuma luga den e ballroom di Westin Aruba Resort. E fecha lo ta dia 28 di november 2009 pa 7:00 pm te cu 02:00 am y tur e figuranan di Carnaval 55, Reinanan grandi, hubenil, infantil, sra Carnaval, Prins y Pancho grandi, hubenil y infantil y ganadornan di Tumba, Calypso y Roadmarch grandi, hubenil e infantil lo ta presente. E programa ta lo siguiente: Entre 7'or pm y 8'or pm lo tin un welcome drink; 8'or pm portanan di e ballroom ta habri y tur hende ta wordo guia pa nan mesa; Palabra di bonbini dor

di e MC Semmyboy; 8.15 pm e cuminda ta wordo sirbi; entre 8.15 pa 9.30 nos ganadornan di carnaval 55 grandi, hubenil y infantil lo deleita cu nan cancionan ganador di Tumba, Calypso y Roadmarch; 9.30 Chibi v/der Hans lo haci entrega oficial di e revista Bacchanal na presidente di SAC y na henter e publico presente; 9.45 palabra di Presidente di SAC Tecla Kelly-Hernandez sigi pa palabra di su Exelencia Michelle Hooyboer-Winklaar y 10'or pm tur presente lo baila riba tono musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami

y lo tin hopi doorprize.

Tambe Westin Aruba Resort a pone un prijs special y tambe lo tin valet parking na un prijs special di Afl 10,00.

E proposito di e Nochi di Gala ta pa nos genera e fondo necesario pa nos por engrandece nos Carnaval 56.

Nos di Stichting Arubaanse Carnaval encarecidamente ta pidi nos pueblo carnavalesco, politiconan, parlamentarionan, ministernan, comerciantenan, abogadonan, doctornan y tur oficina priva, pa di un of otro

manera cumpra ticket pa e Nochi di Gala aki. Corda cu Carnaval ta di nos tur.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 592 2099.

Carchi ta obtenibel cerca tur miembro di SAC y na oficina di SAC na Dakota di 9'or am pa 3'or pm di dialuna pa diabierna.


Nos di SAC ta warda bo pa bin y disfruta di e anochi y asina tambe haci bo contribucion pa cu Carnaval 56.

Chofer cu a keda seriamente herida den accidente frontal diadomingo madruga a ser hiba cu urgencia pa exterior cu air ambulance




DIADOMINGO madruga a drenta informacion di un accidente frontal bastante serio cu hende herida riba de La Sallestraat. Na yegada di polis a constata cu ambos chofer di auto tabata herida despues di cu e chofer di e Hyundai Accent berde cu tabata bayendo pariba den e caya menciona y na dado momento a bay meymey di caminda cu velocidad halto y pasa riba e isleta cu tin meymey di caminda destruyendo e rail-snan sigui bay na banda robes di e caminda y bay dal riba un Volkswagen cora biniendo di direccion contrario. E impacto tabata asina fuerte cu e chofer di e Accent a bay dal su cabes n'e skina banda drechi di e auto. Ambulance a traha bastante cu e chofer p'asina logra hibe hospital cu urgencia. Mientras e otro chofer a bay hospital pa un control di algun dolor cu e ta sinti. Atardi nos a ricibi informacion cu su condicion ta hopi critico cu hasta mester a mande den exterior cu Air Ambulance.






3D movies
presented by
SETAR




THE CINEMAS
www.thecinemas.aw VALID TILL NOV 25

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

R	NEXT DAY AIR				
	daily:	7:45	10:00		NEW
	matinee:		late show:	12:00	
PG	BANDSLAM				
	daily:	4:00	6:30		
	matinee:	1:30		late show:	
R	PRECIOUS				
	daily:		6:00	8:30	
	matinee:	1:00	3:30	late show:	11:00
PG-13	TENDERNESS				
	daily:		9:00		
	matinee:			late show:	11:30
PG-13	PUSH				
	daily:		9:00		
	matinee:			late show:	11:30
R	THE STEPFATHER				
	daily:	4:15	6:45	9:15	
	matinee:	2:00		late show:	11:45
PG	THIS IS IT MICHAEL JACKSON				
	daily:		6:00	8:30	
	matinee:	1:00	3:30	late show:	12:00
PG	TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS				
	daily:		4:00	6:00	
	matinee:	12:00	2:00	late show:	
PG	SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT				
	daily:		4:30	6:45	
	matinee:	12:00	2:15	late show:	

AT PASEO HERENCIA

R	PARANORMAL ACTIVITY				NEW
	daily:	5:30	7:45	10:00	
	matinee:	12:30	3:00	late show:	12:15
PG-13	2012				
	daily:	4:30	8:00		
	matinee:	1:00		late show:	11:15
PG	ASTRO BOY				
	daily:		4:30		
	matinee:	12:00	2:15	late show:	
R	LAW ABIDING CITIZEN				
	daily:			9:15	
	matinee:			late show:	12:00
PG	THIS IS IT MICHAEL JACKSON				
	daily:		5:45	8:15	
	matinee:	12:45	3:15	late show:	11:00
PG-13	COUPLES RETREAT				
	daily:		7:15	9:45	
	matinee:			late show:	12:15
PG-13	WHERE WILD THINGS ARE				
	daily:		5:00		
	matinee:	12:30	2:45	late show:	
PG	AMELIA				
	daily:		6:45	9:15	
	matinee:			late show:	11:45
PG	A CHRITSMAS CAROL 3D				
	daily:		4:45	7:00	
	matinee:	12:15	2:30	late show:	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Transmision en bibo via 24ora.com cu Cobertura di entregamento di lista na Curaçao



DIALUNA awor 23 di november 2009 na nos hermana isla Curaçao lo bay tuma lugar e entregamento di lista pa eleccion cu lo bay tuma lugar den januari 2009. Un total di 11 partido politico lo bay haci uso di nan derecho. Tur e acontecimentonan aki lo bay cuminsa for di 8.30 di mainta y lo por wordo mira bibo atravez di 24ora.com (Live Streaming) . Tiara Air nos aerolinea nacional a percura pa asina transporta e team di 24ora Aruba pa Curaçao pa asina reforza e team di 24ora Antiyas na Curaçao. For di mainta trempa e cobertura lo cuminsa pa asina capta momento pa momento. Ta pre-mira cu e transmision lo caba rond di 4 or di atardi. Formando parti di e equipo lo ta Michael Carty, Mark-Benson Denz y Jonathan Estanista. Un danki ta bay na Tiara Air pa e transporte y na Plaza Hotel Curacao cu su cambernan renoba pa e estadia.

Sosteni pa PriceWaterhouseCoopers
Jr. Tennis Cup 2009 tabata un torneo hopi gusta E di 7 Torneo Anual di PriceWaterhouseCoopers Junior Tennis, organisa pa Jorge Sanchez, di Sanchez Tennis Services, a conclui exitosamente den fin di siman ultimo. Trofeonan a wordo entrega pa representantenan di PWC Edsel Lopez y Hans Ruiter, ambos reiterando e compania su sosten continuo di e futuro edicionnan di e torneo, manera ta ser refleha riba e spandoek cortesia di PwC cu ta colga riba e cancha central: Ban Celebra Hunto, Nos ta Yuda Bo Crece. Mas cu 130 streya potencial di tennis a participa den e evento di tres dia, cu tambe a incorpora un actividad di mini-tennis den e programa pa prome biaha. E torneo a presenta weganan excitante, un sentido deportivo excelente y un set di referee nobo di tennis cu a caba di wordo certifica, aproba pa e Federacion di Tennis. E ganadornan den nan respective categoria tabata: Frederick Sydow, Alexon Hessels, Matthijs de Kool; Kendrick Paulina, Patrick Leijenaar, Jasper v/d Berg; Francine Pieternela, Ashley Paulina, Angela Winterdal; Shakim Caines, Matthijs van Reek, Alexander Auwerda; Melissa Salamo, Nicole Hodgson, Caressa Deschamps; Anthony Harms, Jermain Legrand, Keith Ponson; Ashley v/d Zee, Amadee Lee, Janice Wever; Lukas Steanbaker, Dean Frankel, Jan Kloes; Stephanie Marchena, Thessally Zimmerman.

Mariniers Kazerne Savaneta a duna un man pa pone Cas Adriana na ordu atrobe



For di Mariniers Kazerne inmediatamente a manda dos persona di su Departamento Tecnico y tambe di nan seccion di carpinteria pa bay tuma nota di e situacion reinante y a emiti un relato cu ta bisa cu Cas Adriana ta den masha mal estado. Asina decision a cay pa Mariniers Kazerne duna su asistencia, unda a cuminsa percura pa tayo, forki, cuchiu y cuchara, lo necesario p’e camanan, toiletpaper, material pa haci limpi, a percura pa algun muebles, pa sikiera duna e habitantenan un mihor ambiente pa biba aden.



Dos miembro di Departamento Tecnico di Kazerne na Savaneta te cu siman diarazon tabata ocupa ta drecha e situacion di e infraestructura masha malo cu tabatin na Cas Adriana pa pone tur cos bek na ordu. Di e forma aki Mariniers Kazerne na Savaneta a duna su contribucion na Cas Adriana, pa cu nos grandinan cu no tin arte ni parte den e deterioro di nan calidad di bida, kendenan merece mihor.

DIA 12 di november ultimo, por a tuma nota den medionan di comunicacion cu e habitantenan di e cas di anciano, Cas Adriana a ser laga pa na cuenta. E directora di e cas aki, a lanta su bela bay cu tur placa cu tabatin disponibel.

Cruz Cora a haci denuncia di e hecho aki, mientras cu Caregiver Foundation dia 16 di november ultimo a haci un

peticion na Mariniers Kazerne na Savaneta pa duna nan un sosten y yudanza.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Gobierno mester bay controla e prijsnan den supermercadonan

MANERA cu nos tur sa, cu e B.B.O. ta bay baha na mitar na cumienso di otro aña y awor, ta kende ta bay controla si e prijsnan tambe ta bay baha den e supermercadonan? Gobierno actual mester bay kita e sistema di e free-enterprise, cu Gobierno anterior a laga introduci, na unda tur e comerciantenan por stipula nan prijsnan manera cu nan kier y tambe mester bay pone suficiente controlador di Economische Zaken pa nan bay controla tur e prijsnan, principalmente den e supermercadonan, riba e articulo nan di primera necesidad.

Y no mester t'asina, manera cu a ser bisa, cu t'e consumidornan mester bay mira, ta na unda e prijsnan a baha pa bay cumpra, pasobra si e sistema di e free-enterprisenan aki sigi, anto lo no tin control mas riba e prijsnan cu ta wordo stipula ora cu e B.B.O. baha. Antes tempo cu Aruba tabata den Antiyas, tabatin e controladornan di Economische Zaken di Gobierno, cu nan tabata bay controla tur e prijsnan di e articulonnan y nan tabata tin leynan p'esnan cu tabata abusa di e prijsnan.

Gobierno anterior a kita tur e controladornan aki y awor cu e B.B.O. ta bay baha, ta ken ta bay controla si e prijsnan tambe ta bay baha? Pa por soluciona e dudanan aki y pa por introduci mas control, Gobierno actual mester por bay pone mas trahadornan den Economische Zaken, pa nan por bay controla e prijsnan, si nan a baha e prijsnan di berdad manera mester ta p'e consumidornan.

Pasobra abusanan por sigi sosode cu e prijsnan y e pueblo ta sigi sufri, principalmente na esnan di menos recurso. Y no mester bay bisa, cu t'e

consumidornan mester bay mira, ta na unda e prijsnan di primera necesidad ta mas abao y barata.

Mester compronde, cu no t'e consumidornan mester bay controla e prijsnan den e supermercadonan, pero ta Gobierno mester manda su controladornan pa bay controla e prijsnan di e articulonnan si nan a baha di berdad segun cu e B.B.O. ta baha.

Mira p.e. na nos hermana isla Corsow, na unda cu e prijsnan di e productonan ta hopi mas abao cu di esnan di Aruba, pasobra na Corsow si tin contro-

lador, cu ta controla e prijsnan y cu no tin free-enterprise.

Gobierno di Aruba no mester laga e abusanan ta sigi sosodiendo y cu mientras cu e B.B.O. ta bay bahando. Corda bon, cu aki na Aruba tin hopi tata y mama, cu nan placa no ta yega pa mantene nan famianan.

Si na un pais cu no tin control di prijs den comercio, anto tur empresa por haci kico cu ta cu e prijs, manera cu nan kier, te ora cu e baca hoga y esaki nos ta yama e free-enterprise.

Number y adres conoci pa Redaccion.

Aruba AKIM Boars Association ta organisa su Long Board Fest

DESPUES di un exitoso Skim Fest na augustus ultimo, Aruba Skim Board Association (ASBA) ta organisando un Long Board Fest. E Long Board Fest lo tuma lugar 29 di november 2009 na Santa Lucia. E competencia lo cuminsa pa 11or di mainta.

Long Board ta un skateboard mas largo cu e boardnan usual. Long Board ta cay bao di e deportenan moderno di Extreme Sports.

Lo tin tres categoria, Bomb Drop, Freestyle y Slalom cual lo bay ta open class. Bomb Drop ta un careda caminda 4 participante ta race contra otro riba un caminda cu un sloop. T'aki ta caminda speed halto ta wordo alcansa. Den exterior e profesionalnan ta yega 100 km/ora

Santa Lucia su caminda ta



ideal pa Long Board. E ruta ta di 1 km y den Bomb Drop bo por yega e velocidad di 65 mm/ora. Den Slalom e pilotonan lo tin un distancia di 4m for di otro. Dor di e velocidad y complexidad den e deporte aki, participantenan ta obliga di bisti protectors. Mester tin un helm, knee pads y elbow pads. Sin e protectors no por participa.

Por inscribi te cu diahuebs 26 di november na Bula Sport Shop- Basari Surf Shop- Panache y Mario Skate Shop. Por inscribi tambe despues di e rueda di prensa diahuebs 26 di november pa 7or di anochi na Windies. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Shane Thielman via mail skimaruba@hotmail.com, Face Book Skim Crew of via celular 660-3316



Simposio encuanto Wondenpoli tabata uno exitoso

SIMAN pasa, diana 19 y 20 di november ta tuma lugar den Renaissance Convention Center un simposio den cuadro di 10 aña di existencia di Clinica pa trata Herida di Hospital (Wondenpoli).

N'e simposio aki ta participa un cantidad di oradornan di e.o. for di Merca, Corsow, Bahamas y tambe Aruba, ademas di participantenan for di Corsow, Bonaire y Aruba mes.

Ezzard Cilie di Wondenpoli a califica e simposio aki sigur uno exitoso pa varios motibo. E.o. si mira e interes cu tabatin no solamente na Aruba, pero for

di region Caribense sigur.

Ademas, e ehempel mas bunita di nos Wondenpoli ta, cu un dokter na Bahamas, 10 aña a hiba e idea aki pa su isla. E dokter aki tabata un orador invita p'e celebracion di 10 aña y awe e mes ta admiti cu Wondenpoli di Aruba, t'e showcase pa henter Caribe. Esaki sigur ta un bunita reconocimiento.

Por a sinti tambe un hamber den publico, di e interesadonan pa bin cu mas di tipo di simposionan asina, pasobra nan sigur ta sirbi pa up-grade bo mes, cu mas enseñanza.



RCA ta sigui pa defende su titulo campeonil



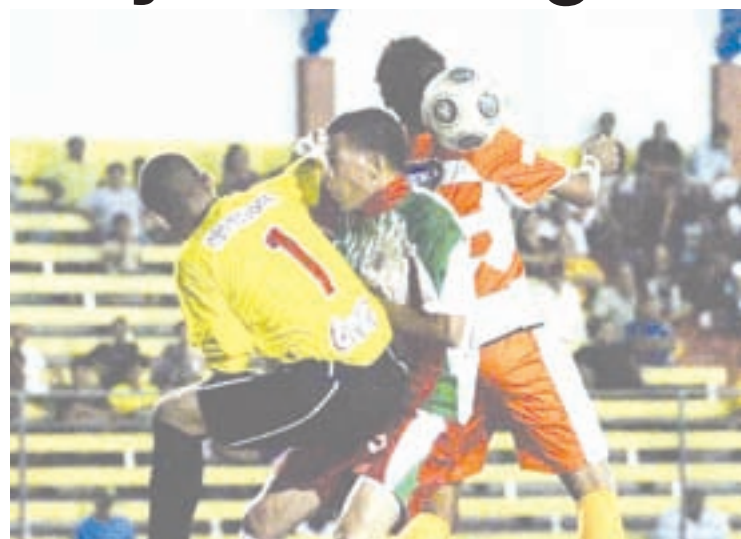
DIASABRA anochi e muchanan di Solito, RCA a gana Sportboys cu score di 4-0. Pa RCA score Javier Schoop 2 biaha, Erik Santos, y Darryl Nelson. Mester bisa si cu RCA a haya 3 carchi geel y 2 pa Sportboys for di referee Carlos Romney.

Aki nos ta muestra algun foto di Anthony Carlo di e wega entre RCA y Sportboys. (Photo by Anthony Carlo).



AWEMainta****
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Estrella no kier sera e prome rond, den fondo y asina ta gana Nacional cu score di 2-1.



AKI nos ta presenta dos shot di e dos partido di diasabra anochi, den Stadion Guillermo Prospero Trinidad di e wega entre Estrella y Deportivo Nacional. Estrella a bay cu e victoria 2-1. Masha importante pa sera e prome buelta cu un victoria cu asina hopi e tin mester di dje pa purba sali di e sotano riba e tabla di posicion. Pa Estrella a anota e prome goal, Tumainy Taylor y di dos pa Albiero Acosta, mientras pa corta ventana, Theric Ruiz a score por medio di un penalty. (Photo by Anthony Carlo)



Alumnonan di EPB Santa Cruz ta causa molester den fastfood

UN manager di un fastfood restaurant na Santa Cruz, diabierna atardi, a yama warda di polis na Santa Cruz, y a pidi asistencia, como cu tin un grupo di alumno di EPB Santa Cruz den e lugar cu ta haci

fastioso. Na e lugar, un guardia ta bisa polis cu e muchanan a ranca e adornonan di Pasco kibra. E manager a bisa polisnan pa sacanan for di e lugar. Ora cu polis a saca nan pafor, nan a bira onbeschoft contra e

trahadornan y a menasanan di kibra nan auto.

UN di e muchanan a cuminsa papia palabra malo den direccion di e polisnan. Polis a hala su atencion debidamente y a saca tur pafor.

Muchanan baldadi den parke di Jaburibari

UN guardia diabierna atardi 4.30, ta pidi asistencia di polis na Parke Jaburibari, na unda algun mucha ta haciendo fastioso y ta causa destruccion. E guardia ta bisa polisnan cu e muchanan a susha den e baño y tambe a spuit cu e aparato di paga candela. Na e sitio polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu no ta promer biaha cu e muchanan aki ta causa destruccion. Segun el a bisa polisnan, el a pone e mayornan di e muchanan caba na haltura.

Señora ta haya su cacho morto bou di auto

DIASABRA anochi 12'or un señora ta yama warda di polis y ta bisa polisnan cu el a haya su cacho morto y ta supone cunan a hinca su cacho mata. Polisnan a bay na e cas y eynan nan ta papia cu e tata di e señora, kende ta bisa cu supuestamente desconocinan a mata e cacho cu un biga, E ta bisa cu e cacho ta mara na cadena, y a wordo haya morto bou di auto.

AWE Mainta
 noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
 Cumana 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Pues min tin falta di nada;
 Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
 E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
 Salmo 23



Nos ta anuncia cu a fayece:

Maria Lidia Teixeira Pita
 *13-07-1934 †22-11-2009

Yiunan: Teodoro Antonio Teixeira Pita
 Luis Alberto Teixeira Pita y Ledys Caraballo

Nieto y nietanan : Luis Angel y Mama: Osilia Marquez
 Joshina, Joysanne y Mama: Joyce Revilla
 Stacey, Vanessa, Anthony y Mama: Sonia Santos
 Theo, Jordy, Maicol y Farah y Mama: Ledys Caraballo

Mescos cu yiu: Jesus David (Juan) Beltre

Amiga stima na Aruba : Sra. Mercedes de Andrade
Amigonan di Aruba : Jarina Geerman, Roshen, Ruben, Maribel,
 Giward, Edwald Jean Pierre, Edmar Goeloe, Gerry
 Booshi, Alwin, Michael (Presher), Marisela.
Sobrinonan na Portugal : Pedro Pita, Luisa Pita.

Cuñia na Portugal: Julieta Pita

Conocirnan na Venezuela, Portugal.
Demas famia : Teixeira Pita, Da-Silva, Caraballo, Revilla,
 Francisco
 Aguiar, Nuñez, Santos, Sousa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
 Diamars 24-11-09
 7'or pa 9'or pm

Famia, Conocirnan, Bisiñanan nos ta invita pa **Acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 25 November 2009, 2'or pa 4'or na Iglesia Maranatha y despues saliendo pa Santana Sabana Basora**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia o amigonan.

Aurora Funeral Home
 Cumana 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel : 593-0857 / 560-1403

Siñami O Señor e caminda di Bo Statutonnan,
 I lo mi warda esei te na fin.
 Dunami Komprendemento, pa mi por warda
 Bo lei I cumpli cune cu henter mi curazon
 Salmo 119 : 33-34

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente
 Nos preti wowo di cas:



Julissa Isabella Lacle
 *04 Juni 1995 † 20 November 2009

Na number di su :

Tata: Robert (Robby) Lacle
Mama: Luz Marina Zuluaga Franco
Rumannan: Andres Felipe
 Edmund na Hulanda
 Christal na Hulanda
Welo: Clyve y Carry Lacle
 Riet van Hoof
Omonan: Jose y † Maria Zuluaga- Franco
 Max, Stella Lacle y famia
 Eduardo (Bubu) y Debbie Lacle
 Chaime Alvarez y famia
Tantanen: Monique Lacle
 Angelique Lacle
 Vda. Maria Eugenia Zuluaga na Colombia
 Olivia Zuluaga Franco
Primo y Primanan: Joseph Lacle y famia
 Anna Lacle
 Marvin Franca
 Junior Franca
 Denise Lacle
 Joshua Lacle
 Freddy Alejandro
 Maria Jose Hurtado
 Maria Isabel Medina Franco
Mihor amiganan : Keila Helder, Juriene Lacle, Rose Anne
 Franken y hopi pa menciona

Tanta y Omo grandinan: Rita Lacle, Mena Marsman & Fam,
 Ismael Lacle & Fam, Edgar Lacle & Fam y demas famia na Colombia.

Compañeros di Colegio San Antonio

Madrina : Teresita Restrepo, Maria Thiel
Padrino: Dominico Thiel, Rodolfo Callazos.

Demas famia : Lacle, Zuluaga, Franco, Alejandro, Hurtado,
 van Hoof, Alvarez, Hayes, Franca,
 Thijzen, Thiel, Restrepo
 Collazos, Medina.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76
 Diahuebs 26 November 2009
 7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Polis ta detene homber pa maltrato y destruccion

UN persona a pidi asistencia di polis diasabra 8.12 di mainta, como cu el a mira un chofer di auto ta core irresponsabel, caminda cu mientras cu e ta core auto, e tabata maltrata su casa. E testigo ta bisa polisnan cu dilanti di e cas na Edenstraat, e chofer tin dos auto para cu e mesun number. Polis a bay den Edenstraat na e cas y mientras nan tabata controla e auto, e homber J.O. naci na Aruba di 23 aña a mira polisnan y a bay pafor. El a papia na un forma grosero y a bisa polisnan cu e no tin nada di bisa di e autonan y tampoco di su casa. Polis a puntre pa nan mira e casa, pa nan mira cu e ta bon. El a sigui cu su manera grosero. Polisnan a yama takelwagen pa bin busca e dos autonan. El a rabia y a cuminsa scop su auto. Na e momento ey, e señora J. a sali pafor. Polisnan a mira cu su cara tabata tur hincha y e tabatin diferente marca blou na su curpa. J.O.a rabia y a coy un pida asphalt pa manda e polisnan cune. E asphalt a hera un polis femenino y a dal e windshield di e auto di polis kibra. E ora si polisnan mester a detene pa destruccion, pero el a resisti pisa contra e polisnan. Cu diferente golpi di klop,nan a logra domine y pone den boei. Den e luchamento, el a haya un kap, y nan a hibe poli pa tratamiento. El a keda cera.

Pareha anciano ta pidi asistencia

POLISNAN di Noord a bay diasabra atardi 2.30 na un cas na Saliña pa un intermediacion, entre un pareha di 78 y 73 aña. Na e cas polis a papia cu e homber V.W. di 78 aña,y e ta bisa cu su casa J.A.W di 73 aña a dale cu un guitarra riba su cabes.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome luna di fayecimento di nos defunto stima:



Carmita " Inda " Winterdal-Tromp

diamars 24 di november 2009 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposo Foyan y yiunan



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará "
Salmo 23:1,2
Con inmensa tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:



Celia Catalina Oñate
a la edad de 86 años

En nombre de sus:

amistades y conocidos:

Boei y Lilian Heronimo -Lacé
Curt Heronimo
Imelda Lacé y flia
Olga Reyes y flia
Macaria Bella y flia
Juliana de la Cruz y flia
Mercedes Diplan y flia
Camilo Rodriguez y flia
José Manuel " El Flaco "
Enrique Kelkboom y flia
Jacqueline Ras
Angela "Chiqui"
Antonita

y demás familiares invitan a todos sus amigos, vecinos, conocidos y la colonia colombiana para que asistan al **acto de sepultura el cual tomará lugar el miércoles a las 3:30 de la tarde saliendo de la Iglesia San Francisco en Oranjestad hacia el cementerio católico en Caya Ernesto Petronia**
Los restos mortales reposarán a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia.

Lamentamos que después de la sepultura no podamos recibir visitas de condolencia en la casa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Rafael Ernesto Mejia
28 juni 1975 - 21 november 2009

Na number di su:

compañera:

yiunan:

tata:

padraso:

rumannan:

Lisette Espinal
Angie, Omar, Alexander
Benitop Mejia na Santo Domingo
Arismendi Ramirez Rivera
Josefa Thoams y famia
Tita Thomas y famia
Alejandro “Niño” Mejia y famia
Santica Thomas y famia
Miskely Mejia y famia na Corsow y Santo Domingo
Nancy Mejia na Santo Domingo
Henry Mejia na Santo Domingo

sobрино y sobrinanan:

Cheito, Diana, Vladimir, Ismael, Stephalyn, Tarcey,
Nashely, Rosemary, Jean Pierre, Didi, Desiree,
Jonathan, Casey, Kelvin, Alexander, Aliana,
Alexandra

welo:

Angel Soriano na Santo Domingo

suegra y suegro:

Martha Jimenez, JoseRamon

tanta y omonan:

Julita na Santo Domingo
Tintin na Aruba

primo y primanan:

Langy, More, Reina, Niño, Carlos, Ara, Lucy

comader:

Tita

compader:

amistadnan:

Alejandro “Pisci”
Bracamonte, Cokimbo, Abba, Martin, el Flaco,
Lalo, Raulin, Sandy, Vicente, Ambiorio, Milly,
Paco, Marisol “Funchal”, Josey,
Janneth, Raiza, Segundo, Maximinia, Mercedes,
Adriana, Maria,
Rafael “el Cojo”, Jeruskha, Deivy, Junior, Frank,
Victor, Carolina,Junior Tijeras, Victor Hugo,
Israel, Mayra, Alejandro, Melissa,
Papi “Funchal”, Juana, Yendy, Estefani, Samuel,
Jesus, Joice, William, Alex, Juan Carlos, Purita,
Papaïto, Jonathan, Katherine,
Marilyne, Maria “Aracely”

famia:

Thomas, Mejia, Espinal, Sleur, Jimenes, Severino,
Tejada, Santana, Ortiz, Paesch, Morel, Novas
Amparo, Torres, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y
conoci pa asisti na e **acto di entierro cual dia y ora lo wordo anuncia despues.**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.**

Famia kier a pidi patur hende bin bisti na blanco of un color cla.

TA BUSCA**Sales Agents F/M**

- Cu propio transportacion - Energetico
- Experiencia ta un plus

Ta ofrece: Bon Comission

Please yama: 5614122 of email c.v. na :
info@arubasalesagents.com

**Het Wit Gele Kruis Aruba**

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel. 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU

Ora bo tin sucu (diabetis), bo por haci un cantidad di cosnan pa tene e nivel di sucu den sanger bao control.

Cuminda saludabel, ehercicio y medicina ta yudabo pa logra un tratamiento exitoso.

Busca conseho cerca un dietista y controla bo peso.

Tuma bo remedi tur dia na hora!

PA MAS INFORMACION : 582-4444

CLASIFICADO
3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance



Sport
Tires &
AutoParts

TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

With deep regret we announce the passing of our beloved husband, brother, father, grandfather and uncle:

**Charles E. Lynch**

June 20th, 1936 –

November 21st, 2009 (at the age of 73)

Funeral will take place on Thursday, November 26th, 2009 at Aurora Funeral Home

The body of the late Charles will be laid out at the Aurora Funeral home from 2 p.m.

Condolences will be at Aurora Funeral Home on Wednesday, November 25th, 2009 at 7 p.m. - 9 p.m.

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

WANTED**PRIVATE PIANO TEACHER**

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

Bo mester di music pa bo fiesta?
Yama
DJ Orange
567-2031
742-1623

Servicio pa Comunidad**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria**LOTTO CATOCHI**

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

1499 2870
9271 5057
7220 3465

ZODIAC

DIASABRA 21 3441 Leo
DIADOMINGO 22 7531 Capricornio

BIG FOUR

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

6943 8705

SUPER FOUR

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

7361 9950

Sto. DOMINGO

7204
9831
4225

LOTTO PA DEPORTE 09-16-18-24-33

letter **A**
Joker **30**

LOTTO DI DIA 05-12-19-28-30

LOTTO FLORIDA

11-12-15-29-36-42

DIARIO

DIASABRA 21

DIADOMINGO 22

3795
8808
7607

3704
0035
2914

CORSOW

DIASABRA 21

DIADOMINGO 22

9756
9339
3586

4141
9121
8643

Choler muher maltrata cu panchi di dak

POLISNAN di San Nicolas durante patruya diasabra 9.30 di mainta, ta mira den B.vd V.Zeppenfeldstraat, e choler A.G. kende ta paranan y ta

bisanan cu e choler muher S.B.naci na Aruba di 53 a wordo maltrata cu un panchi di dak pa e homber E.C. Patruya a bay busca S.B. y a nan ta topa cune

den Helfrichstraat. E tabatin su cara y brasa hincha. Polis a yama ambulance cu a hibe poli pa tratamento. Un rato despues E.C. a cana yega cerca y polis-nan a detene y hiba warda di San Nicolas pa interrogacion.


Trahadonan di waterspsort ta maltrata otro

POLISNAN di Strand, diasabra merdia 11.30, a bay na e beach, dilanti di un highrise hotel, na unda tin un problema entre dos trahador di watersport. Na e sitio, polis a papia cu e muher L, kende ta bisa polis cu e homber R kende ta trahador di un otro watersport a dale cu un shovel na su brasa. Polis a mira su ta-

batin herida na su dede, brasa y su man. Polis a papia cu R. y e ta admiti cu el a manda L, cu a shover. E ta bisa cu L. a dale un wanta den su cara. Un otro polis cu a bin na e sitio, a hiba L, poli pa tratamento, mientras cu R, a bay warda di polis pa inves-tigacion.

Homber a maltrata su amiga y ta causa molester na su doño di trabou

DIABIerna atardi, e homber J, ta bay warda di polis na Noord y ta pidi intermedia-cion, como cu e homber D, ta bin nan cas y busca problema. El a bisa polis cu nan trahador, e muher L, a haye den proble-ma cu su amigo D, y esaki a maltrate. E homber a bay na cas di J, y a bati na porta, supuestamente pa e papia cu e amiga. J, ta bisa polisnan cu su tata a sali y a papia cu D, pa bise pa e bay for di e cas y aki a start un discusion. Despues e dos rumannan J, a sali papia cune, el a rabia, pero a bay. Despues di un rato, e tabata yamanan na telefon y menaz-anan. J. a bisa polis pa nan bay papia cu D. pa e no bay nan cas mas papia cu L, pero atende esey den su oranan liber.



AD PATRES


funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di henter famia nos ta gradici tur persona cu a compana nos durante di fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Jose Vicente Medina (Cheito)


Gradicimento ta bai na Dr. Anaya, personal di Ambulance y enfermero/a-nan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Igualmente na Pastor Jairo Maduro y personal di Ad Patres funeral home pa nan bunita servicio.

Un danki special ta bai na su bisinja y amigo Cludio kende a companje te den su ultimo oranan di bida. Danki na tur esnan cu di un forma of otro a demostra nan sentimento-nan di convivencia na nos.

Boso gestonan tabata un gran consuelo pa nos.
Ademas nos ta haci un invitacion pa companja nos na e siguiente tres sacrificionan di misa pa descanso di alma di nos difunto stima.

Na misa Catolico Cristo Rey na Brazil:
Dialuna 23 di November 2009 pa 7:00 p.m.
Diamars 24 di November 2009 pa 7:00 p.m.


Na misa Catolico San Francisco na Oranjestad:
Diaranzon 25 di November 2009 pa 7:00 p.m.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Bo sobrino, ruman y swa.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Un danki hopi grandi na tur persona cu di un of otro manera a consola nos durante enfermedad y entierro di nos Difunto stima.



Cu Jacobo Gei (Cobi of Cobeis)
sosega na paz.

Un gradicimento grandi ta bai pa staf y personal di intensive care, piso 3 y piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital pa e trato cu nos Tata a ricibi durante su enfermedad.

Un danki special ta bai pa Dr. Haime Falconi y Dr. Hoogendam cu a duna nos e sosten cu nos tabata tin mester, na Bruce Karg pa su ayudonan, su sobrinonan pa e coridinacion durante y despues di entierro, na Jouel Croes pa e canticanan den misa, Un danki masha grandi na Marta Garzón pa su ayudo durante su enfermedad na Bogota, Colombia y na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord:
Dialuna 23 di November pa 6:30 or di atardi
Diaranzon 25 di November pa 6:30 or di atardi
Diabierna 27 di November pa 6:30 or di atardi y despues di misa tin un rosario na Rooi Santo 4-A pa descanso di alma di nos difunto stima.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.20	174.92	175.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	198.28	200.09	202.10
Euro per XEU. 100	261.48	263.86	266.51



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Un MEP desespera ainda ta busca moda di troce e berdad

PARLAMENTARIO Melvin Tromp ta sintie yama pa reacciona riba un publicacion cu a sali cu supuestamente Ministro di Husticia sr Dowers kier mete den nos sistema hudicial ordenando nos hueznan pa para tur caso, esaki ta un mentira flagrante pero e ta comprondibel cu ora bo no tin un salida y te ainda no por acepta cu pueblo ta esun cu a desaproba e mal maneho di e gobierno di MEP e tipo di weganan aki ta bin afo.

Pakiko e reaccion aki

Segun Tromp e ta haya cu e representantenan di fraccion di MEP ta mustrandu di ta inmadura pa trece informacionan eroneo pero nos di fraccion di AVP ta compronde e interes di e miembronan di fraccion di MEP entorno decision di

Ministro di Husticia actual sr Dowers ta significa cu fiesta cu placa di pueblo ta yegando su fin pa loke ta e bufetenan di abogado conoci liga cu e ultimo gobierno di MEP.

E trias politica

Tromp a bisa pa loke ta e remarke di e trias politica y e forma di proceder di mete den nos sistema hudicial ta un punto cu partido AVP semper a para pe y a muestra con semper cu veridictonan cu tabata cay contra di e gobierno di MEP semper tabata bin dilanti y desbarata nos hueznan pero aki simplemente Ministro di Husticia sr Dowers pa motibo di no ta haya suficiente informacion a pidi corte pa para esaki temporalmente relaciona cu tur caso cu tin di haber cu e gobierno pa evita gastonan inecesario pa loke

ta casonan.

Papia e berdad

Tromp ta bisa cu e ta insisti pa e miembronan di fraccion di MEP papia e berdad y splica pueblo cuanto miyones di florin cu ta placa di pueblo a worde malgasta na bufetenan di abogado pa casonan cu por a worde evita enbista di e tantisimo gastonan cu tabata involvi y hopi biaha den un forma di modes operandus sea perde of gana pero papa, ruman,omo si tabata cobra no importa e averahe di casonan cu tabata worde perdi compara cu esunan cu tabata worde gana y ta esaki ta e interes di e fraccion di MEP

No tin motibo pa conmocion

Tromp pa finalisa bisando cu no tin

motibo pa tin ningun conmocion pero ta solamente e gobernantenan aki ta cumpliendo cu e pueblo pa loke cu a worde priminti y hopi biaha e cambionan aki ta primi serca cierto personanan cu a biba di locual cu tabata pertenece na pueblo y te cu awe no kier acepta

cu Aruba tin un gobierno nobo cu lo percura pa traha pa e pueblo y no pa e grupo cu semper a worde trata cu guantenan di felpa y cu semper a come cu cucharanan di oro na momento cu e gobierno di MEP tabata den gobierno.

Ora di registra yiu,nan a bise cu e tata ta casa

Diasabra mainta 8.30, polis a bay na un cas na Savaneta, pa un caso di menaza.

Na e cas polis ta papia cu e homber R.A.naci na Arubadi 36 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin tres chikito cu e muher R.B. naci na Aruba di 20 aña.

E ta bisa cu S.B.a bin su cas y a menace.

Polisnan a mira e muhe R.B. sinta den un auto Toyota berde, hunto cu su tres yiunan. Polis a bay papia cune y el a bisa cu el a bay registra su baby na Censo y eynan el a haya sa cu e tata di e muchanan ta casa. El a bisa

polis cu e homber a casa pa placa. Durante cu polis tabata atende e caso, e muher a rabia a coy un piedra y mande riba windshield di e auto di R.A. y a kibre. Polis a detene S.B.y a hibe warda di San Nicolas. R.A. a bin warda despues y a bisa cu e no ta duna

Yiu mayor di edad, no kier hala atras y a bay casa

DIASABRA atardi, un mama preocupa,a bay warda di Playa y kier pa polisnan papia cu su yiu J.O, di 31 aña, cu ta bay casa den exterior .E ta bisa polis cu e yiu ta bay casa cu un prostituta pa placa. Segun e mama a bisa polis cu den pasado caba e yiu a casa cu un prostituta, pero e matrimonio a caba promer cu un aña. E mama a bisa polis cu awor e yiu ta bolbe bay casa y e ta pensa cu esaki ta trata di un matrimonio ficticio. E mama preocupa ta bisa polis cu el a bay na diferente instancia, pero ningun no por yude. Polisnan a tuma nota di lo cual cu e mama a bisa, pero nan tambe a bise cu e yiu ta mayor di edad, y ningun hende no por haci nada pe. Polisnan a dicidi di bay aeropuerto cu e mama, na unda nan a sinta papia cu e yiu, pero

e yiu ta para riba cu e no ta hala atras di su decision. El a bisa cu Refineria a bay, e no por haya

trabou ningun caminda. El a dicidi di bay casa y eynan busca algo di haci.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor :



Helena Sebastiana Ras-Pereira
Mihor conoci como : “Leen”
***20-01-1946 †22-11-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Pues min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece :



Antonia Apolonia Stamper
***10 April 1943 † 21-11-2009**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO/INVITASHON

Na nomber di su esposo su juinan, nieto y nietanan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos e sosten na e momentonan mas difisil di nos difunta stima:



Sra. Fabia Peña-Willems

Un gradicimento special ta bai pa e bunita gesto cu nan a duna den forma di donashon, Aurora Funeral Home y tur rumannan specialmente: Francisco y Karina Willems, Sra. Anna Henriquez y Sha, Rudolfo Bernabela y Theo Wever.

Alaves ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz :

Diamars 24 di November 2009 pa 7or pm
Diahuebs 26 di November 2009 pa 7or pm
Diasabra 28 di November 2009 pa 7or pm, ta e di 8 dia di fayerimento, tur famia, colega, bisiña, y ex-coleganan ta keda cordialmente invita pa un Santo Rosario despues di Misa di 8 dia na cas Rooi Bosal # 6.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
 Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
 AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E keho di Pueblo

AVP a gana y awor varios persona cu hamas a yega di protesta contra e maldad di MEP a bira coordinador, consehero of personal assistant. Den corant bo ta mira nan ta hari cu e mandatarionan nobo, djente ta blink. Semper nan a tene un man cu awa y un man cu candela. Personanan di character mediocre cu a keda keto ora nan mester a protesta. Y cu semper ta purba keda bon cu tur gobierno a wordo premia cu nombracion. Mas bon e “friendsnan” di AVP a colabora cu gobierno di MEP, mas nan a bay dilanti. Ta hopi hende ta apoya partido

pa nan propio beneficio. Bou gobernacion di MEP nunca bo a wak cierto hendenan trece nan preocupacionnan padilanti. Ocho aña largo bo tabata wak nan regularmente riba portret ta pose na momentonan di groundbreaking di un of otro proyecto di MEP. Tambe ora di presentacionnan riba tereno di cultura of deporte bo tabata haya nan ta cuchi-cuchi cu e contrincantenan. Tur esaki bou capa di diplomacia. E ultimo lunanan y te hasta e delaster simannan nan a haya nan caminda pa Cas di Partido bek, mescos cu e olif-

antinan bieu ta haya nan luga di sosiego; riba instincto. Un poco cu cautela si, pasobra MEP lo tabata capas di gana, anto e ora kisas nan por a perde nan posicion. Kiermeen tur cos mester a bay scondi-scondi. Dia di parada di victoria si tur a sali na grandi, p’asina e futuro ministernan, style di Sinterklaas, por a nota nan nombrenan den e buki diki di posibel nombracion. Pueblo sa precies ta ken nan ta y pesey mes Pueblo ta keha. Lo tabata mas prudente si Mike y Henny Eman a cambia un par di cara y duna otronan cu no ta hipocrita

chens. Hendenan cu a traha cu idealismo y no pa motibonan materialista. Personanan cu no ta apoya AVP pa puesto pero pasobra nan ta kere den e filosofia y ideologia di partido. Personanan cu ta para riba nan strepi, y no esunnan cu ta blink djente cu cualkier gobierno cu nan por beneficia di dje. E keho mas grandi di pueblo ta cu ki ora AVP sinta, semper e ta lubida su rais. Y historia ta testigo di esaki. E rais semper a carga partido cu honor y curashi den tempo bon y den tempo malo. Hasta den e eleccion cu AVP a haya solamente

1200 voto. Ta logico cu e ministernan nobo no sa ta ken ta e rais ya cu ta un par di nan so tin welo/welanan cu a nace na Aruba. Y varios di nan ta ayera nan a afilia nan mes na AVP y su ideologia. Ta di lamenta profundamente cu partido AVP su memoria t’asina selectivo y ta lubida su rais. Sin su rais partido AVP no lo a keda existi casi 68 aña largo. AVP mester scucha Pueblo, manera nan a priminti den campaña. Ta Pueblo ta pone y Pueblo ta kita.

Tacamahaca

Un palabra di danki pa coopera cu nos fundraising

Nos evento Inyeccion Latina tabata un exito, Danki na bo so aporte y sosten n’e proyecto aki. E bishita di e Critico Cubano su ticket a worde cubri cu e ganashi di e Fundraising teni dia 14 ultimo. Jose Manuel Noceda Fernandez no ta un persona desconoci den e mundo di arte local, Foundation Insight a yega di trece prome. E biaha aki, lo ta di cuater. Cu e bishita di e experto den arte contemporaneo, nos isla ta haya e oportunidad di trece dilanti e ultimo creacionnan di cada artista, dunando tambe e artista e oportunidad di haya un afspraak p’e critico bin bishita e atelier di e artista. Esaki ta un di e metanan di e bishita di e Curador Cubano Licenciado Critico di Arte Jose Manuel Noceda Fernandez, kende tambe tin e responsabilidad den e area di Caribe selecta ken ta cay bao di e seleccion p’e prestigioso Bienal di Havana Cuba. Te ainda e fecha di su yegada exacto no ta conoci, pero esaki lo wordo publica y notifica debidamente p’asina e preparativonan cu mester tuma lugar wordo haci. Foundation Insight ta pidi cada artista, pa prepara nan portafolio riba formato digital p’asina facilita e parti di documentacion, cu e critico por hiba bek Havana y presenta esaki na e directiva di e comite concerniente. Tambe un lectura lo wordo presenta titular Entre Bienales unda e experto lo trece dilanti diferente bienalnan di Havana Cuba, como tambe di Cuenca Ecuador unda su persona tabata curador di e magno evento aki.

Un danki especial ta bay na cada persona cu di un manera of otro a aporta n’e evento aki. Pa mas informacion por yama Alida Martinez, Directora di Foundation Insight for the Arts Aruba na telefon 568-9168 .

Seminario

The World Economy: A way to represent its functioning



UNIVERSIDAD di Aruba ta ofrece un seminario riba diaranson dia 2 di december for di 8.30 di mainta te 12’or di merdia. Titulo di e seminario aki ta: “The World Economy: A way to represent its functioning”. E structuranan economico a pasa den hopi cambio drastico den ultimo decadan. Den e seminario aki lo splica con e Economia

Mundial ta funciona. Lo cuminsa cu e caracteristicanan principal di Economia Nacional, pa sigui cu e cambionan mas importante cu a tuma luga den ultimo decadan, pa asina yega na un bista real riba Economia Mundial. E orador ta Dr. Asdrúbal Baptista cu ta un catedratico y investigado den Economia Politica na IESA (Instituto de Estudios Superiores de Administracion) na Universidad de los Andes, Venezuela. Desde 2001 e ta Profesor di “Latin American Studies” na Cambridge University, Inglatera. E ta autor di mas di 90 publicacion, entre nan buki, monografia, raport, articulo cientifico, ensayo, prologo; mayoria di e publicacionnan aki ta trata investigacion economico y hopi ta referi na petroleo.

Na aña 1994 dr. Baptista tabata Presidente di Banco Central di Venezuela y Ministro di Reforma di Economia. Tambe e tabata Presidente di Academia Nacional de Ciencias Económicas di aña 2007 pa 2009. E seminario aki ta dirigi na tur persona cu ta traha den sector financiero y economico y e costo ta Afl. 195.00. Idioma lo ta Ingles. Pa mas informacion y pa registracion por tuma contacto cu Center for Lifelong Learning di Universidad di Aruba na telefon 582 3901 ext. 293 of via email: cll@ua.aw

Seminario di harmonia fiscal teni na Aruba



Minister di Finanza di Aruba, Mike de Meza, a haci apertura di e eneuentro. Banda di dje sintá tin Director di Servicio di Belasting Arubano, Ritza Hernandez.

E tema di legislacion fiscal denter di Reino tabata central durante un seminario cu Ministerio di Finanza di Hulanda a organisá diana 19 y 20 di novèmber ultimo na Renaissance Hotel na Aruba. Meta di e reunion tabata pa compartí tanto cu ta posibel “best practices” den Reino y fortalecé e posicionnan y e lasonan fiscal di tur banda.

Mandatario, expertonan administrativo di servicio di belasting y asuntonan económico y expertonan di e banconan central a representá Antia Hulandes, Aruba, Còrsow, Sint Maarten y Bonaire.

Despues cu e Minister di Fi-

nanza nobo di Aruba, Mike de Meza, a habri e seminario, un cantidad di casi 50 participante di Antia, Aruba, Còrsow, Sint Maarten, Bonaire y Hulanda a intercambiá tocante e desaroyonan riba tereno di legislacion fiscal y a informá otro tocante e intencionnan pa loke t’e legislacion di belasting ey.

Di parti di Hulanda a duna spli-cacion di e proyecto di ley riba e leynan di belasting pa BES (Bonaire, St. Eustatius y Saba) y e ley di Aduana y Derecho di Consumo pa BES cu recientemente Secretario di Estado Jan Kees de Jager a entregá na Tweede Kamer.

Representantenan di Antia, Aruba y e 3 teritorionan insular



Alrededor di 50 experto financiero for di casi tur parti di Reino a participá n’e seminario na Aruba.

a exponé nan experencianan cu e legislacion fiscal y nan plannan pa futuro.

Tur participante a experienciá e reunion como masha útil y placentero. A palabrá

tambe pa keda informá otro cu regularidad y si ta necesario sostené otro.

Durante un bishita di cortesía

Minister Ing. Mike de Meza a sera conoci cu Digicel

SIENDO e compania cu mas ta creciendo aki na Aruba, na Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta na Oceano Pacifico, Digicel a bishita e minister nobo di Telecomunicacion di nos pais. Durante e encuentro a sera conoci mas di serca cu e Minister cu desde awor lo tin e

maneho di telecomunicacion bao di su encargo. Durante e encuentro Digicel a repasa nan trayectoria na Aruba, incluyendo e inversion multi-millonario haci den nos economia, e empleadonan den servicio directo y indirecto via e otro companianan cu ta beneficia di nan presencia.

A enfatisa na e Gobierno nobo e compromiso di Digicel pa sigui inverti na Aruba y manera semper, sigui aporta na instancianan caritativo. Digicel ta conoci pa su forma unico di duna bek na comunidad atraves di sponsorship na instancianan deportivo, social y cultural. Digicel mien-

trastanto ta estableci den 32 mercado y tin mas di 10 milyon cliente.

AKI na Aruba e compania a lansa su servicionan desde aña 2003 y den 6 aña a sa di crece te cu e ta ocupa un puesto importante den nos mercado di comunicacion mobil. Den bishita di cortesía

Minister ing. Mike de Meza a ricibi gerente general di Digicel Aruba, Bert Schreuders, gerente di mercadeo pa Digicel Dutch Caribbean, Wanda Broeksema, gerente di benta di Digicel Aruba, Juan Kock y miembro di Hunta di Comisionan di Digicel Aruba, Oiky Posner.